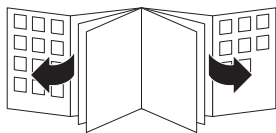
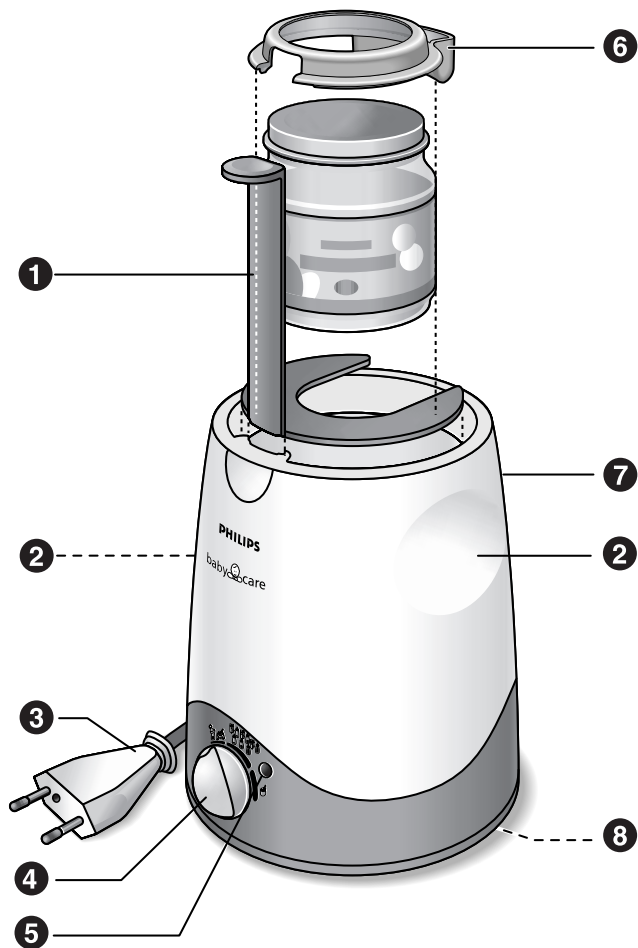


SCF250



PHILIPS





ENGLISH	6
POLSKI	12
ROMÂNĂ	18
РУССКИЙ	24
ČEŠTINA	31
MAGYAR	36
SLOVENSKY	42
УКРАЇНСЬКА	48
HRVATSKI	54
EESTI	59
LATVIEŠU	65
LIETUVIŠKAI	71
SLOVENŠČINA	76
БЪЛГАРСКИ	81
SRPSKI	87
ҚАЗАҚША	92

Functional Overview - Product illustration on inside flap

- 1 Bottle and jar lifter
- 2 Hand grips
- 3 Mains plug
- 4 Click-step control knob
- 5 Indicator lamp
- 6 Ring with water cup
- 7 Container
- 8 Cable reservoir

Important Safeguards

- ⓘ Read and save these instructions
- ⓘ Never use the unit without water in it.
- ⓘ Do not touch hot surfaces. Use handles or grips.
- ⓘ Do not move an appliance containing hot liquids.
- ⓘ Do not immerse appliance, cord or plugs in water or other liquid.
- ⓘ Close supervision is necessary when the unit is used near children.
- ⓘ Do not let cord hang over edge of table or counter.
- ⓘ Do not place on hot surfaces or in a heated oven.
- ⓘ Test food on inside of hand before serving to ensure it is at a safe temperature for your baby.
- ⓘ Use only containers that have been approved for boiling.
- ⓘ Only use the Baby Bottle Warmer when the ambient temperature is between +7 ° and +37°.

Installation**For use at home**

Before connecting the Baby Bottle Warmer to the mains, check to ensure that the mains outlet is 230V AC.

- 1 Place the Baby Bottle Warmer out of the reach of children and on a dry, non-slip, horizontal surface.
- 2 Turn the click-step control knob 4 to the left to the "●" (OFF) position.

The indicator lamp lights green.

- 3** Unreel the required cable length from the cable reservoir **8** and plug into the mains outlet.

Operation

Warming of baby bottles

- 1** Turn the click-step control knob **4** to the left to the "●" (OFF) position.
- 2** Connect the bottle warmer to the mains socket.
The indicator lamp lights green.
- 3** Fill the beaker with 10 or 20ml water by using the water cup of the ring **6**. The content is depending on the bottle filling and start temperature (see Heating Overview on page 100).
- 4** Place the bottle in the middle of the beaker and put the ring **6** on top of it.
- 5** Use the click-step control knob **4** to set the correct setting (see Heating Overview on page 100).
The indicator lamp lights red.
When the right temperature is reached the indicator lamp will light green.
- 6** Remove the bottle from the container and turn the control knob to the "●" (OFF) position.
- 7** Shake the bottle a little to distribute the heat evenly before you allow your baby to drink.
- 8** Check that the contents of the bottle are the correct temperature by pouring a few drops on the back of your hand.

Notes!

- The ring ensures that the hot steam heats up the bottle extremely fast to the right temperature. Warming the bottle without the ring, might result in a wrong temperature, therefore never use the bottle warmer without the ring.


8 ENGLISH

- The dimensions of the bottle or the material of the bottle (glass instead of plastic) may influence selecting the correct knob setting. Therefore always control the end temperature and adjust the setting of the knob.

Warning!

When you leave the bottle in the bottle warmer after it is heated up, the temperature might increase a few degrees.

Warming baby food jars


- 1** Turn the click-step control knob **4** to the left to the "●" (OFF) position.
- 2** Connect the bottle warmer to the mains socket.
The indicator lamp lights green.
- 3** Remove the label and lid from the jar.
- 4** Fill the beaker with 20ml water by using the water cup of the ring.
- 5** Place the jar in the middle of the container and put the ring on top of it.
- 6** Set the click-step control knob to the  symbol.
The indicator lamp lights red.
When the right temperature is reached the indicator lamp will light green.
- 7** Remove the jar from the container and turn the control knob to the left to the "●" (OFF) position.
- 8** Stir the contents of the jar to distribute the heat.
- 9** Always check that the contents of the jar are at the correct temperature by testing some on the back of your hand or via your mouth.
- 10** If the temperature is much too low, fill the beaker again with 10ml. Turn the click-step control knob **4** to the right until the indicator lamp lights up red to start the heating up again.

Note!

The ring ensures that the hot steam heats up the jar extremely fast to the right temperature. Warming the jar without the ring, might result in a wrong temperature, therefore never use the bottle warmer without the ring.

Keeping warm

With the Baby Bottle Warmer you can also keep the bottles and jars warm for a short time.

To do this set the control knob to the  symbol. Do not add water. The thermostat ensures that the set temperature is maintained. For microbiological and hygienic reasons baby food should never be kept warm for longer than one hour.

Note!

Never hold the Baby Bottle Warmer in your hands when in use.

Maintenance

Cleaning

Disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket and allow it to cool down. Clean the container and the outside of the Baby Bottle Warmer with a damp cloth.

Notes:

- Never immerse the Baby Bottle Warmer in water.
- Do not use cleaning or scouring agents.

Warning:

If a fault occurs, consult a Philips' service centre. Under no circumstances should you try to repair the Bottle Warmer yourself; do not dismantle. Servicing should be performed by qualified service personnel only.


Technical Specifications

Power supply (mains):	220-240V AC
Power consumption (mains):	250 Watts
Operational ambient temperature:	between +7°C and +37°C
Protection:	PTC temperature controlled heating system

Problem solving

Problem

Solution

Temperature too low.	Turn the click-step control knob 4 to the right until the indicator lamp lights up red to start the heating up again.
	Check ring filling and start temperature.
Temperature too high.	Lower the adjustment setting.
	Check ring filling and start temperature.
The jar has not heated correctly.	Stir the contents from time to time while heating. Check that the click-step control knob is in the  position
Unit does not warm up.	Wait 15 minutes between consecutive uses to allow the safety cut-out to reset.
The indicator light switches on and off while keeping warm.	This is normal; it may turn on or off while heating.
Indicator light does not seem to light.	Shield indicator from ambient light to improve visibility.
The bottom of the tank is spotted.	Hard water deposits are normal and may increase if your water is very hard; remove the deposits periodically with white vinegar (see maintenance).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wykaz części urządzenia - Rysunek na zagiętej stronie

- 1 Podnośnik na butelki i słoiki
- 2 Uchwyty
- 3 Wtyczka przewodu sieciowego
- 4 Skokowe pokrętko regulacji temperatury
- 5 Lampka sygnalizacyjna
- 6 Pierścień z naczyniem na wodę
- 7 Pojemnik
- 8 Schowek na przewód sieciowy

Zasady bezpieczeństwa

- ⓓ Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ⓓ Nigdy nie używaj urządzenia bez wody w środku.
- ⓓ Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Korzystaj z uchwytów.
- ⓓ Nie przesuвай urządzenia, gdy jest wypełnione gorącym płynem.
- ⓓ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie ani w innym płynie.
- ⓓ Należy ściśle nadzorować pracę urządzenia, jeśli w pobliżu przebywają dzieci.
- ⓓ Uważaj, aby przewód nie zwiisał z krawędzi stołu lub blatu.
- ⓓ Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanych powierzchniach ani w nagrzanym piekarniku.
- ⓓ Przed podaniem pokarmu sprawdź na wewnętrznej stronie dłoni, czy ma on odpowiednią temperaturę dla dziecka.
- ⓓ Używaj wyłącznie pojemników, w których można gotować.
- ⓓ Korzystaj z podgrzewacza do butelek jedynie wtedy, gdy temperatura otoczenia wynosi od $+7^{\circ}\text{C}$ do $+37^{\circ}\text{C}$.

Instalacja**Używanie w domu**

Przed podłączeniem podgrzewacza do butelek upewnij się, czy napięcie w sieci elektrycznej wynosi 230 V.

- I** Ustaw podgrzewacz do butelek w miejscu niedostępnym dla dzieci na suchej, nieśliskiej i poziomej powierzchni.

- 2** Przekręć pokrętło regulacji temperatury **4** w lewo do pozycji "●" (wyłączonej).

Wskaźnik zacznie świecić na zielono.

- 3** Wsuń przewód ze schowka na przewód **8** na żadaną długość i podłącz go do gniazdka elektrycznego.

Obsługa

Podgrzewanie butelek

- 1** Przekręć pokrętło regulacji temperatury **4** w lewo do pozycji "●" (wyłączonej).

- 2** Podłącz podgrzewacz do butelek do gniazda elektrycznego.

Wskaźnik zacznie świecić na zielono.

- 3** Nalej 10 lub 20 ml wody do pojemnika za pomocą naczynia na wodę dołączonego do pierścienia **6**. Ilość wody zależy od ilości pokarmu w butelce oraz od jego początkowej temperatury (patrz „Wykaz temperatur podgrzewania” na stronie 100).

- 4** Umieść butelkę w pojemniku i nałóż na nią pierścień **6**.

- 5** Wybierz odpowiednie ustawienie za pomocą pokrętła regulacji temperatury **4** (patrz „Wykaz temperatur podgrzewania” na stronie 100).

Wskaźnik zacznie świecić na czerwono.

Gdy pokarm osiągnie odpowiednią temperaturę, wskaźnik zacznie świecić na zielono.

- 6** Wyjmij butelkę z pojemnika i ustaw pokrętło regulacji temperatury w pozycji "●" (wyłączonej).

- 7** Przed podaniem pokarmu dziecku lekko wstrząśnij butelką, aby równomiernie rozprowadzić ciepło.

- 8** Zawsze sprawdź, czy zawartość butelki ma odpowiednią temperaturę, wylewając kilka kropel na zewnętrzną stronę dłoni.


Uwagi!

- Pierścień gwarantuje bardzo szybkie podgrzewanie parą zawartości butelki do odpowiedniej temperatury. Zawsze używaj podgrzewacza do butelek wraz z pierścieniem, aby uzyskać odpowiednią temperaturę.
- Rozmiar butelki oraz materiał, z którego została wykonana (szkło zamiast plastiku), mogą mieć wpływ na wybór odpowiedniego ustawienia. Zawsze sprawdź temperaturę podgrzanego pokarmu i stosownie wyreguluj ustawienie pokręćła.

Ostrzeżenie!

Temperatura płynu lub pokarmu może wzrosnąć o kilka stopni, jeśli zostawisz butelkę w podgrzewaczu po zakończeniu podgrzewania.

Podgrzewanie słoików z pokarmem dla dzieci

- 1** Przekręć pokręćło regulacji temperatury **4** w lewo do pozycji "●" (wyłączonej).
- 2** Podłącz podgrzewacz do butelek do gniazda elektrycznego. Wskaźnik zacznie świecić na zielono.
- 3** Odklej etykietę i zdejmij pokrywkę ze słoika.
- 4** Nalej 20 ml wody do pojemnika, korzystając z naczynia na wodę dołączonego do pierścienia.
- 5** Umieść słoik w pojemniku i nałóż na niego pierścień **6**.
- 6** Ustaw pokręćło regulacji temperatury na symbol . Wskaźnik zacznie świecić na czerwono. Gdy pokarm osiągnie odpowiednią temperaturę, wskaźnik zacznie świecić na zielono.
- 7** Wyjmij słoik z pojemnika i przekręć pokręćło regulacji temperatury w lewo do pozycji "●" (wyłączonej).
- 8** Wymieszaj zawartość słoika, aby równomiernie rozprowadzić ciepło.


- 9** Zawsze sprawdź, czy zawartość słoika ma odpowiednią temperaturę, testując próbkę pokarmu w ustach lub na zewnętrznej stronie dłoni.
- 10** Jeśli temperatura jest o wiele za niska, ponownie nalej 10 ml wody do pojemnika. Przekręć pokrętko regulacji temperatury **4** w prawo, aż wskaźnik zacznie świecić na czerwono, aby jeszcze raz rozpocząć podgrzewanie.

Uwaga!

Pierścień gwarantuje bardzo szybkie podgrzewanie parą zawartości słoika do odpowiedniej temperatury. Zawsze używaj podgrzewacza do butelek wraz z pierścieniem, aby uzyskać odpowiednią temperaturę.

Utrzymywanie stałej temperatury

Podgrzewacz do butelek pozwala na utrzymywanie stałej temperatury zawartości butelek i słoików przez krótki czas.

Aby skorzystać z tej funkcji, ustaw pokrętko regulacji temperatury w pozycji . Nie dolewaj wody. Termostat będzie utrzymywał ustawioną temperaturę. Ze względów higienicznych i mikrobiologicznych podgrzany pokarm dla dziecka nie powinien być przechowywany ciepły dłużej niż przez godzinę.

Uwaga!

Nigdy nie trzymaj działającego podgrzewacza do butelek w rękach.

Konserwacja

Czyszczenie

Odłącz podgrzewacz do butelek od gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż wystygnie. Wyczyść pojemnik i zewnętrzną obudowę podgrzewacza za pomocą wilgotnej szmatki.

Uwagi:

- Nigdy nie zanurzaj podgrzewacza do butelek w wodzie.
- Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani szorowania.

Ostrzeżenie:

W przypadku awarii skontaktuj się z centrum serwisowym firmy Philips. Pod żadnym pozorem nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia ani go rozbierać. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

Dane techniczne

Zasilanie (sieciowe):	220–240 V
Pobór mocy (zasilanie sieciowe):	250 W
Temperatura otoczenia podczas pracy:	od +7°C do +37°C
Zabezpieczenie:	System grzejny reagujący na temperaturę (PTC)

Rozwiązywanie problemów

Problem

Rozwiązanie

Zbyt niska temperatura.

Przekręć pokrętko regulacji temperatury **4** w prawo, aż wskaźnik zacznie świecić na czerwono, aby jeszcze raz rozpocząć podgrzewanie.


Sprawdź poziom wody w pojemniku i temperaturę początkową podgrzewanej zawartości.

Zbyt wysoka temperatura.

Zmniejsz ustawienie.

Sprawdź poziom wody w pojemniku i temperaturę początkową podgrzewanej zawartości.

Pokarm w słoiku nie jest odpowiednio podgrzany.

Od czasu do czasu zamieszaj zawartość podczas podgrzewania. Sprawdź, czy pokrętko regulacji temperatury znajduje się w pozycji .

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie podgrzewa.	Odczekaj 15 minut przed ponownym użyciem urządzenia, aby wyłącznik bezpieczeństwa mógł się zresetować.
Wskaźnik zapala się i gaśnie podczas utrzymywania stałej temperatury.	Jest to zjawisko normalne; wskaźnik zapala się i gaśnie podczas podgrzewania.
Nie widać, czy wskaźnik świeci.	Osłoń wskaźnik, aby lepiej widzieć jego światło.
Na dole zbiornika są plamy.	Pojawianie się osadów z twardej wody jest zjawiskiem normalnym, które może się nasilić, jeśli woda jest bardzo twarda. Co jakiś czas usuwaj osad za pomocą octu (patrz „Konserwacja”).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Trecere în revistă a produsului - Ilustrația produsului se află pe partea interioară

- 1 Dispozitiv de ridicare a biberonului și a recipientului
- 2 Mânere
- 3 Ștecher de alimentare
- 4 Buton de control în trepte
- 5 Led indicator
- 6 Inel cu ceașcă de apă
- 7 Container
- 8 Compartiment stocare cablu

Măsuri de precauție importante

- ⓓ Citiți și păstrați aceste instrucțiuni
- ⓓ Nu utilizați niciodată aparatul fără apă .
- ⓓ Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele.
- ⓓ Nu mutați aparatul când conține lichide fierbinți.
- ⓓ Nu introduceți aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau în alte lichide.
- ⓓ Supravegheați cu atenție aparatul când acesta este utilizat în apropierea copiilor.
- ⓓ Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei.
- ⓓ Nu așezați aparatul pe suprafețe încinse sau într-un cuptor încălzit.
- ⓓ Testați pe mână hrana înainte de a o servi, pentru a vă asigura că are o temperatură adecvată pentru copil.
- ⓓ Utilizați numai recipiente aprobate pentru fierbere.
- ⓓ Utilizați aparatul de încălzit biberoane numai atunci când temperatura ambiantă este cuprinsă între +7° și +37°.

Instalare

Pentru utilizare acasă

Înainte de a conecta la priză aparatul de încălzit biberoane, verificați dacă priza este de 230V CA.

- I** Amplasați aparatul de încălzit biberoane în afara zonelor de acces ale copiilor, pe o suprafață uscată, nealunecoasă și orizontală.

- 2** Rotiți butonul de control în trepte **4** la poziția "●" (Oprit). Ledul indicator se va aprinde având culoarea verde.
- 3** Desfășurați lungimea de cablu necesară din compartimentul acestuia **8** și conectați cablul în priză.

Funcționare

Încălzirea biberoanelor

- 1** Rotiți butonul de control în trepte **4** la poziția "●" (Oprit).
- 2** Introduceți aparatul de încălzit biberoane în priză. Ledul indicator se va aprinde având culoarea verde.
- 3** Umpleți containerul cu 10 - 20 ml de apă utilizând ceașca inelului **6**. Conținutul depinde de gradul de umplere a biberonului și de temperatura inițială (consultați secțiunea Sumar încălzire de la pagina 100).
- 4** Introduceți biberonul în mijlocul containerului și plasați inelul **6** deasupra lui.
- 5** Utilizați butonul de control în trepte **4** pentru a selecta setarea corectă (consultați secțiunea Sumar încălzire de la pagina 100). Ledul indicator se va aprinde cu culoarea roșie. Când s-a atins temperatura corectă, ledul indicator devine verde.
- 6** Scoateți biberonul din container și răsușiți butonul de control în poziția "●" (Oprit).
- 7** Scuturați puțin biberonul pentru a omogeniza temperatura înainte de a-i da copilului să bea.
- 8** Verificați dacă temperatura conținutului biberonului este corectă picurând câțiva stropi pe dosul mâinii dvs.

Note

- Inelul asigură încălzirea extrem de rapidă a biberonului la temperatura corectă cu ajutorul aburului. Dacă încălziți biberonul fără inel se poate obține o temperatură incorectă, așadar nu utilizați niciodată încălzitorul fără inel.

- Dimensiunile sau materialul biberonului (sticlă în loc de plastic) pot influența selectarea setării corecte a butonului de control. Controlați întotdeauna temperatura finală a biberonului și ajustați setarea butonului de control.

Avertisment

Când lăsați biberonul în încălzitor după ce s-a încălzit, temperatura poate crește cu câteva grade.

Încălzirea recipientelor cu mâncare pentru bebeluși


- 1** Rotiți butonul de control în trepte **4** la poziția "●" (Oprit).
- 2** Introduceți aparatul de încălzit biberoane în priză.
Ledul indicator se va aprinde având culoarea verde.
- 3** Îndepărtați eticheta și capacul de pe recipient.
- 4** Umpleți containerul cu 20 ml de apă utilizând ceașca inelului.
- 5** Introduceți recipientul în mijlocul containerului și puneți inelul deasupra lui.
- 6** Setati butonul de control în trepte la simbolul ☞.
Ledul indicator se va aprinde cu culoarea roșie.
Când s-a atins temperatura corectă, ledul indicator devine verde.
- 7** Scoateți recipientul din container și răsucați butonul de control la stânga, în poziția "●" (Oprit).
- 8** Agitați conținutul recipientului pentru a distribui uniform căldura.
- 9** Verificați întotdeauna dacă temperatura conținutului recipientului este corectă, testând o cantitate mică pe dosul mâinii dvs. sau gustând.
- 10** Dacă temperatura este mult prea scăzută, umpleți din nou containerul cu 10ml. Pentru a încălzi din nou, rotiți la dreapta butonul de control **4** până când ledul indicator se aprinde cu culoarea roșie.

Notă

Inelul asigură încălzirea extrem de rapidă a recipientului la temperatura corectă cu ajutorul aburului. Dacă încălziți recipientul fără inel se poate obține o temperatură incorectă, așadar nu utilizați niciodată încălzitorul fără inel.

Păstrarea temperaturii

Aparatul vă permite și păstrarea la cald pentru perioade scurte a biberoanelor și recipientelor.

Pentru aceasta, rotiți butonul de control la simbolul . Nu adăugați apă. Termostatul asigură menținerea temperaturii setate. Din motive igienice și de siguranță microbiologică, mâncarea pentru copii nu trebuie menținută niciodată la cald mai mult de o oră.

Notă

Nu țineți niciodată încălzitorul în mâini în timp ce funcționează.

Întreținere

Curățarea

Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Curățați containerul și partea exterioară a aparatului cu o cârpă umezită.

Note:

- Nu scufundați niciodată aparatul de încălzit recipiente în apă.
- Nu utilizați agenți de curățare sau abrazivi.

Avertisment:

Dacă apar defecțiuni, apălați la un centru de service Philips. În nici un caz nu încercați să reparați singur aparatul de încălzit recipiente. Nu demontați aparatul. Reparațiile trebuie efectuate numai de personalul calificat.

Specificatii tehnice

Sursă electrică (priză):	220-240V CA
Consum electric (priză):	250 Wați
Temperatură ambiantă de funcționare:	între +7°C și +37°C
Protecție:	Sistem de încălzire controlat cu PTC

Rezolvarea problemelor**Problemă****Soluție**

Temperatura este prea scăzută.

Pentru a începe din nou încălzirea, rotiți la dreapta butonul de control **4** până când ledul indicator se aprinde cu culoarea roșie.

Verificați nivelul de umplere a inelului și temperatura inițială.

Temperatura este prea ridicată.

Scădeți temperatura setată.

Verificați nivelul de umplere a inelului și temperatura inițială.

Recipientul nu s-a încălzit corect.

În timpul încălzirii, amestecați din când în când conținutul. Verificați dacă butonul de control în trepte se află în poziția 

Aparatul nu încălzește.

Așteptați 15 minute între două utilizări consecutive pentru a permite resetarea dispozitivului de întrerupere de siguranță.

Ledul indicator se aprinde și se stinge în timpul menținerii temperaturii.

Acest lucru este normal; ledul se poate aprinde sau stinge în timpul încălzirii.

Ledul indicator nu se aprinde.

Umbră indicatorul pentru a-i spori vizibilitatea.

Partea de jos a containerului este pătată.

Depunerile datorate apei dure sunt normale și pot crește dacă apa utilizată este deosebit de dură; îndepărtați periodic depunerile cu oțet alb (consultați secțiunea despre întreținere).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Обзор - Иллюстрация прибора на внутренней стороне крышки

- 1 Держатель рожка и бутылочки
- 2 Ручки
- 3 Вилка сетевого шнура
- 4 Ступенчатый переключатель режимов нагрева
- 5 Индикатор
- 6 Опорное кольцо со стаканчиком для воды
- 7 Контейнер
- 8 Отсек для кабеля

Меры предосторожности

- ▶ Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования
- ▶ Никогда не включайте устройство, если в контейнере нет воды.
- ▶ Не касайтесь горячей поверхности. Пользуйтесь только ручками.
- ▶ Не перемещайте прибор, если в нем содержится горячая жидкость.
- ▶ Запрещается погружать прибор, вилку или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- ▶ Будьте внимательны, если пользуетесь прибором в присутствии детей.
- ▶ Не допускайте свисания шнура с края стола.
- ▶ Запрещается ставить прибор на горячую поверхность или в духовку.
- ▶ Прежде чем кормить ребенка, пробуйте пищу на ладони, чтобы убедиться в том, что она безопасной для ребенка температуры.
- ▶ Пользуйтесь емкостями, предназначенными для кипячения.
- ▶ Используйте подогреватель детского питания только при окружающей температуре воздуха от +7°C до +37°C.

Установка

Для домашнего использования

Перед подключением подогревателя детского питания к электросети убедитесь, что напряжение сети составляет 230 В переменного тока.

- 1** Храните подогреватель детского питания в недоступном для детей месте на сухой, не скользкой горизонтальной поверхности.
- 2** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, помеченное "●" (Выкл.).
Индикатор загорится зеленым цветом
- 3** Отмотайте кабель необходимой длины из отсека для кабеля **8** и подключите его к розетке электросети.

Порядок работы

Подогрев детского питания в бутылочках

- 1** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, помеченное "●" (Выкл.).
- 2** Подключите подогреватель детского питания к розетке электросети.
Индикатор загорится зеленым цветом
- 3** Налейте в контейнер 10 - 20 мл воды с помощью стаканчика для воды и опорного кольца **6**. Количество воды зависит от степени наполнения бутылочки и начальной температуры питания (см. главу Нагрев на стр 100).
- 4** Поместите бутылочку в контейнер и наденьте сверху опорное кольцо **6**.
- 5** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в необходимое положение (см. главу Нагрев на стр 100).
Индикатор загорится красным цветом.

При достижении необходимой температуры индикатор снова загорится зеленым.

6 Достаньте бутылочку из контейнера и установите переключатель режимов в положение, отмеченное "●" (Выкл.).

7 Перед началом кормления ребёнка немного встряхните бутылочку для равномерного распределения нагрева.

8 Проверьте правильность температуры содержимого бутылочки. Для этого можно капнуть несколько капель питания на тыльную сторону ладони.

Примечания.

- Опорное кольцо обеспечивает исключительно быстрый нагрев бутылочки горячим паром до нужной температуры. Подогрев бутылочки без использования опорного кольца может привести к неправильной температуре нагрева, поэтому не используйте подогреватель детского питания со снятым опорным кольцом.
- Размеры бутылочки и материал, из которого она изготовлена (например, стекло вместо пластика) могут влиять на выбор положения переключателя режимов нагрева. Поэтому всегда проверяйте окончательную температуру и регулируйте нагрев с помощью переключателя режимов нагрева.

Предупреждение


Если после нагрева оставить бутылочку в приборе, температура питания может увеличиться на несколько градусов.

Подогрев банок с детским питанием

1 Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, помеченное "●" (Выкл.).

2 Подключите подогреватель детского питания к розетке электросети.

Индикатор загорится зеленым цветом


- 3** Снимите с банки этикетку и крышку.
- 4** Налейте в контейнер 20 мл воды с помощью стаканчика для воды и опорного кольца.
- 5** Поместите банку в контейнер и наденьте сверху опорное кольцо **6**.
- 6** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева в положение, отмеченное символом .
Индикатор загорится красным цветом.
При достижении необходимой температуры индикатор снова загорится зеленым.
- 7** Достаньте банку из контейнера и установите ступенчатый переключатель режимов нагрева положение отмеченное "●" (Выкл.).
- 8** Для распределения тепла помешивайте содержимое банки
- 9** Примечание. Проверяйте правильность температуры содержимого банки. Для этого можно капнуть несколько капель питания на тыльную сторону ладони или попробовать губами.
- 10** Если питание подогрето недостаточно, долейте в контейнер 10 мл воды. Поверните ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** вправо, пока индикатор не загорится красным и не начнется повторный нагрев.

Примечание.

Опорное кольцо обеспечивает исключительно быстрый нагрев банки горячим паром до нужной температуры. Подогрев банки без использования опорного кольца может привести к неправильной температуре нагрева, поэтому не используйте подогреватель детского питания со снятым опорным кольцом.

Поддержание температуры

С помощью Подогревателя детского питания можно некоторое время поддерживать необходимую температуру детского питания в банках и бутылочках.

Для этого необходимо установить переключатель в положение отмеченное символом . Не доливайте воду. Наличие термостата гарантирует поддержание установленной температуры. По микробиологическим и гигиеническим причинам не следует оставлять питание теплым более одного часа.

Примечание.

Не трясите подогреватель детского питания во время использования.

Уход за прибором

Очистка прибора

Отключите подогреватель детского питания от электросети и дайте ему остыть. Очистите контейнер и наружную поверхность Подогревателя детского питания влажной тканью.

Примечания.

- Запрещается погружать подогреватель детского питания в воду.
- Не используйте для очистки прибора абразивные или химические чистящие средства.

Предупреждение.

При поломке прибора обращайтесь в сервисный центр Philips. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь производить ремонт Подогревателя детского питания самостоятельно; не снимайте корпус. Сервисное обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.

Технические характеристики

Питание (сеть):	220-240 В переменного тока
Энергопотребление (от электросети)	250 Ватт
Температура окружающего воздуха при эксплуатации:	от +7°C до +37°C
Защита:	Система управления нагревом (РТС)

Устранение неисправностей

Неисправность

Способы решения

Питание недостаточно теплое.

Поверните ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** вправо, пока индикатор не загорится красным и не начнется повторный нагрев.


Проверьте установку опорного кольца и начальную температуру.

Питание слишком горячее.

Установите более высокую температуру нагрева.

Проверьте установку опорного кольца и начальную температуру.

Банка была неправильно нагрета.

В процессе нагрева время от времени помешивайте содержимое банки. Убедитесь, что ступенчатый переключатель режимов нагрева установлен в положение, отмеченное символом .

Прибор не нагревается.

Перед следующим использованием подождите 15 минут, чтобы предохранитель перегрева вернулся к исходным значениям.

При поддержании температуры питания индикатор включается и выключается.

Это нормально для этого режима.

Неисправность

Кажется, что индикатор не горит.

Способы решения

Прикройте индикатор от внешнего освещения для улучшения видимости.

Дно резервуара покрыто пятнами.

Накипь от жесткой воды это нормальное явление и может усиливаться, если вода очень жесткая. Периодически очищайте прибор от накипи с помощью белого уксуса (см. руководство).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Přehled funkcí - Vyobrazení výrobku na vnitřní chlopni

- 1 Zvedák lahví a sklenic
- 2 Místa pro uchopení
- 3 Síťová zástrčka
- 4 Polohový ovládací knoflík
- 5 Kontrolka
- 6 Kroužek s šálkem na vodu
- 7 Nádoba
- 8 Prostor na kabel

Důležité bezpečnostní pokyny

- ▶ Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte
- ▶ Nikdy nepoužívejte jednotku bez vody.
- ▶ Nedotýkejte se horkých povrchů. Použijte rukojeti nebo místa pro uchopení.
- ▶ Nepřesunujte přístroj, který obsahuje horké tekutiny.
- ▶ Přístroj, šňůru ani zástrčku nesmíte ponořit do vody nebo jiné kapaliny.
- ▶ Pokud používáte jednotku v blízkosti dětí, je nutné dbát zvýšené opatrnosti.
- ▶ Nenechávejte šňůru viset přes okraj stolu nebo pultu.
- ▶ Nepokládejte přístroj na horké povrchy nebo do vyhřáté trouby.
- ▶ Před podáváním vyzkoušejte stravu v dlani, abyste měli jistotu, že je její teplota pro dítě bezpečná.
- ▶ Používejte pouze nádoby schválené jako varné nádoby.
- ▶ Ohřívač kojeneckých lahví používejte pouze při okolní teplotě v rozmezí +7 ° a +37 °.

Instalace

Pro použití v domácnosti

Než zapojíte ohřívač kojeneckých lahví do sítě, zkontrolujte, zda hodnota zásuvky odpovídá střídavému proudu 230 V.

- ▶ Umístěte ohřívač kojeneckých lahví mimo dosah dětí a na suchou, vodorovnou plochu, která neklouže.

- 2** Otočte polohový ovládací knoflík **4** doleva do polohy se symbolem "●" (VYPNUTO).

Kontrolka se rozsvítí zeleně.

- 3** Odviňte požadovanou délku kabelu z prostoru na kabel **8** a zapojte jej do zásuvky.

Provoz

Ohřívání kojeneckých lahví

- 1** Otočte polohový ovládací knoflík **4** doleva do polohy se symbolem "●" (VYPNUTO).

- 2** Zapojte ohříváč lahví do zásuvky.

Kontrolka se rozsvítí zeleně.

- 3** Naplňte kádinku 10 nebo 20 ml vody pomocí šálku na vodu s kroužkem **6**. Objem závisí na naplnění láhve a počáteční teplotě (viz Přehled ohřívání na straně 100).

- 4** Umístěte láhev doprostřed kádinky a nvrch umístěte kroužek **6**.

- 5** Pomocí polohového ovládacího knoflíku **4** proveďte odpovídající nastavení (viz Přehled ohřívání na straně 100).

Kontrolka se rozsvítí červeně.

Po dosažení správné teploty se kontrolka rozsvítí zeleně.

- 6** Vyměňte láhev z nádoby a otočte ovládací knoflík do polohy se symbolem "●" (VYPNUTO).

- 7** Láhev lehce protřepejte, aby se teplo rovnoměrně rozprostřelo, až poté dejte dítěti napít.

- 8** Zkontrolujte správnou teplotu obsahu v láhvi potřísněním hřbetu ruky několika kapkami.

Poznámky!


- Kroužek zajišťuje, že horká pára ohřeje láhev mimořádně rychle na správnou teplotu. Ohřívání láhve bez kroužku může vést k nesprávné teplotě, proto nikdy nepoužívejte ohříváč lahví bez kroužku.

- Rozměry láhve nebo materiál láhve (sklo namísto plastu) mohou ovlivnit výběr správného nastavení knoflíku. Proto vždy kontrolujte výslednou teplotu a upravte nastavení knoflíku.

Výstraha!

Jestliže necháte láhev v ohřivači lahví i po ohřátí, teplota se může o několik stupňů zvýšit.

Ohřívání sklenic s dětskou stravou


- 1** Otočte polohový ovládací knoflík **4** doleva do polohy se symbolem "●" (VYPNUTO).
- 2** Zapojte ohřivač lahví do zásuvky.
Kontrolka se rozsvítí zeleně.
- 3** Odstraňte ze sklenice etiketu a víčko.
- 4** Naplňte kádinku 20 ml vody pomocí šálku na vodu s kroužkem.
- 5** Umístěte sklenici doprostřed nádoby a navrch umístěte kroužek.
- 6** Nastavte polohový ovládací knoflík na symbol .
Kontrolka se rozsvítí červeně.
Po dosažení správné teploty se kontrolka rozsvítí zeleně.
- 7** Vyjměte sklenici z nádoby a otočte ovládací knoflík doleva do polohy se symbolem "●" (VYPNUTO).
- 8** Promíchejte obsah sklenice, aby se teplo rozprostřelo.
- 9** Vždy zkontrolujte správnou teplotu obsahu sklenice na hřbetu ruky nebo v ústech.
- 10** Je-li teplota příliš nízká, naplňte kádinku opět 10 ml vody. Otočte polohový ovládací knoflík **4** doprava, dokud se kontrolka nerozsvítí červeně a nezačne ohřívání.

Poznámka!

Kroužek zajišťuje, že horká pára ohřeje sklenici mimořádně rychle na správnou teplotu. Ohřívání sklenice bez kroužku může vést k nesprávné teplotě, proto nikdy nepoužívejte ohřivač lahví bez kroužku.

Udržování teploty

Pomocí ohřívače kojeneckých lahví můžete rovněž láhve a sklenice udržovat krátkou dobu teplé.

Této funkce dosáhnete nastavením ovládacího knoflíku do polohy se symbolem . Nepřidávejte vodu. Termostat zajistí udržování stanovené teploty. Z mikrobiologických a hygienických důvodů by dětská strava nikdy neměla být udržována teplá déle než jednu hodinu.

Poznámka!

Během používání nikdy nadržte ohřívač kojeneckých lahví v rukách.

Údržba

Čištění

Odpojte ohřívač kojeneckých lahví ze zásuvky a nechte jej vyhladnout. Očistěte nádobu a vnější povrch ohřívače kojeneckých lahví vlhkým hadříkem.

Poznámky:

- Nikdy neponořujte ohřívač kojeneckých lahví do vody.
- Nepoužívejte čisticí nebo abrazivní prostředky.

Výstraha:

Pokud dojde k poruše, obraťte se na servisní středisko společnosti Philips. Za žádných okolností se nepokoušejte opravit ohřívač lahví sami; nedemontujte jej. Servisní zásah smí provádět pouze odborně kvalifikovaní pracovníci.

Technické specifikace


Napájení (sít'): 220 - 240 V AC

Příkon (sít'): 250 W

Provozní okolní teplota: mezi +7 °C a +37 °C

Ochrana: Systém regulace teploty PTC

Řešení problémů

Problém	Řešení
Příliš nízká teplota.	Otočte polohový ovládací knoflík 4 doprava, dokud se kontrolka nerozsvítí červeně a opět nezačne ohřívání.
	Zkontrolujte naplnění kroužku a počáteční teplotu.
Příliš vysoká teplota.	Snižte nastavenou teplotu.
	Zkontrolujte naplnění kroužku a počáteční teplotu.
Sklenice není správně ohřátá.	Během ohřívání občas promíchejte obsah. Zkontrolujte, zda se polohový ovládací knoflík nachází v poloze  .
Jednotka neohřívá.	Vyčkejte 15 minut mezi po sobě jdoucími použitími, aby se znovu nastavil bezpečnostní vypínač.
Při udržování teploty se kontrolka zapíná a vypíná.	To je normální stav. Během ohřívání se může kontrolka zapínat nebo vypínat.
Kontrolka pravděpodobně nesvítí.	Zakryjte kontrolku před okolním světlem a její světlo by mělo být vidět lépe.
Dno nádrže je skvrnité.	Usazeniny z tvrdé vody jsou normální a mohou se hromadit, pokud je voda velmi tvrdá. Odstraňujte usazeniny pravidelně bílým octem (viz údržba).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku www.philips.com, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

A működés áttekintése - A termék illusztrációja a belső oldalon található

- 1 Üveg kiemelő
- 2 Markolat
- 3 Hálózati csatlakozódugó
- 4 Forgatható kezelőgomb
- 5 Jelzőlámpa
- 6 Gyűrűvel ellátott vizesbögre
- 7 Tartály
- 8 Kábeltartó

Fontos óvintézkedések

- ▶ Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót
- ▶ Semmilyen körülmények között ne használja az egységet víz nélkül.
- ▶ Ne érintse a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy a markolatot.
- ▶ Ne mozgassa a forró folyadékot tartalmazó készüléket.
- ▶ Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozókat vízbe vagy egyéb folyadékba.
- ▶ Kizárólag felügyelettel használja gyermekek közelében a készüléket.
- ▶ Ne hagyja a kábelt az asztal vagy pult szélén.
- ▶ Ne helyezze forró felületre vagy felforrósított sütőbe.
- ▶ Ellenőrizze az étel hőmérsékletét a kézfeje segítségével, mielőtt kisbabának adná.
- ▶ Kizárólag olyan tartályt használjon, amely melegítésre alkalmas.
- ▶ A cumisüveg-melegítőt csak +7 °C és +37 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén használja.

Használatbavétel**Otthoni használat**

Mielőtt csatlakoztatná a cumisüveg-melegítőt a hálózatra, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség 230 V AC legyen.

- 1** A cumisüveg-melegítőt gyermekektől biztonságos távolságban helyezze el, száraz, nem csúszós, vízszintes felületre.
- 2** Fordítsa a kezelógombot **4** balra, a (KI) „szimbólum” állásba. Ekkor a jelzőlámpa színe zöldre vált.
- 3** A szükséges kábelhosszt tekerje le a kábeltartóról **(8)**, és csatlakoztassa a fali konnektorba.

Üzemeltetés

Cumisüveg melegítése

- 1** Fordítsa a kezelógombot **4** balra, a (KI) "●" állásba.
- 2** Csatlakoztassa az üvegmelegítőt a hálózati csatlakozóhoz. Ekkor a jelzőlámpa színe zöldre vált.
- 3** A gyűrű **6** vizesbőgréje segítségével 10-20 ml vízzel töltsse fel a csőrőspoharat. Az összetétel az üveg tartalmától és a kezdeti hőmérséklettől függ. (Lásd a 100. oldalon található Melegítés áttekintése című részt).
- 4** Helyezze az üveget a csőrőspohár középsébe, majd rakja a gyűrűt **6** a tetejére.
- 5** A kezelógomb **4** segítségével állíthatja be a megfelelő üzemmódot. (Lásd a 100. oldalon található Melegítés áttekintése című részt).
Ekkor a jelzőlámpa színe pirosra vált.
A megfelelő hőmérséklet elérésekor a jelzőlámpa színe ismét zöldre vált.
- 6** Vegye ki a cumisüveget a tartályból, és fordítsa a kapcsolót a (KI) "●" állásba.
- 7** Etetés előtt kissé rázza meg a cumisüveget, hogy egyenletes hőmérséklet-elosztást biztosítson.
- 8** Etetés előtt cseppentsen pár cseppet a cumisüveg tartalmából a kézfejére, hogy ellenőrizze a hőmérsékletét.


Megjegyzések:

- A gyűrű használata biztosítja, hogy a forró gőz rendkívül gyorsan a megfelelő hőmérsékletre melegíti fel az üveg tartalmát. Ha az üveget a gyűrű nélkül melegíti, előfordulhat, hogy annak hőmérséklete nem lesz megfelelő. Ezért az üvegmelegítőt soha nem használja a gyűrű nélkül.
- Az üveg mérete vagy anyaga (nem műanyag) is befolyásolhatja a gomb helyzetének kiválasztását, ezért mindig ellenőrizze a végső hőmérsékletet és módosítsa a kezelógomb állását.

Figyelmeztetés!

Ha az üveget a felmelegítés után is az üvegmelegítőben hagyja, a hőmérséklete néhány fokkal tovább emelkedhet.

Bébiételes üvegek melegítése

- 1** Fordítsa a kezelógombot **4** balra, a (KI) "●" állásba.
- 2** Csatlakoztassa az üvegmelegítőt a hálózati csatlakozóhoz. Ekkor a jelzőlámpa színe zöldre vált.
- 3** Távolítsa el a címkét az edényről, és vegye le az edény fedelét.
- 4** Töltse fel a csőröspoharat 20 ml vízzel a gyűrűvel ellátott vizesbögre segítségével.
- 5** Helyezze az üveget a tartály közepére, majd rakja a gyűrűt **6** a tetejére.
- 6** A kezelógombot az  szimbólum állásába fordítsa. Ekkor a jelzőlámpa színe pirosra vált. A megfelelő hőmérséklet elérésekor a jelzőlámpa színe ismét zöldre vált.
- 7** Vegye ki az üveget a tartályból, és fordítsa balra a kapcsolót a (KI) "●" állásba.
- 8** Az egyenletes hőmérséklet-elosztás érdekében keverje össze az üveg tartalmát.
- 9** Etetés előtt mindig tegyen egy kevéskét az ételből kézfejére vagy kóstolja azt meg, hogy ellenőrizze a hőmérsékletét.


10 Ha a hőmérséklet nem megfelelő, töltsse fel ismét a csőröspoharat 10 ml vízzel. Fordítsa jobbra a kezelógombot **4** amíg a jelzőlámpa piros színre nem vált. Ez jelzi az újbóli melegítés kezdetét.

Megjegyzés:

A gyűrű használata biztosítja, hogy a forró gőz rendkívül gyorsan a megfelelő hőmérsékletre melegíti fel az üveg tartalmát. Ha az üveget a gyűrű nélkül melegíti, előfordulhat, hogy annak hőmérséklete nem lesz megfelelő. Ezért az üvegmelegítőt ne használja a gyűrű nélkül.

Melegentartás

A cumisüveg-melegítővel a cumisüveget és az edényt egy rövid ideig melegen tarthatja.

Ehhez állítsa a kezelógombot a  állásba. Ne használjon vizet. A termosztát biztosítani fogja az étel melegen tartását. Mikrobiológiai és higiéniai okok miatt az ételt ne tartsa melegen egy óránál tovább.

Megjegyzés:

Használat közben ne tartsa a cumisüveg-melegítőt a kezében.

Karbantartás

Tisztítás

Húzza ki a cumisüveg-melegítő csatlakozóját a hálózati csatlakozóból (vagy a szivargyújtóból), és hagyja lehűlni. Nedves ruhával tisztítsa meg a tartályt és a cumisüveg-melegítő külsejét.

Megjegyzés:

- Ne merítse vízbe a cumisüveg-melegítőt.
- Ne használjon súroló vagy folyékony tisztítószereket.

Figyelmeztetés

Amennyiben meghibásodást tapasztal, forduljon a Philips szakszervizhez. Semmiféleképpen ne kísérelje meg az üvegmelegítő javítását és ne szerelje azt szét. A javítást kizárólag szakember végezheti.

Műszaki adatok

Tápellátás (hálózati):	220-240V AC
Energiafogyasztás (hálózati):	250 watt
Üzemelési környezeti hőmérséklet:	+7 °C és +37 °C között
Védelem:	PTC hőmérsékletvezérelt fűtőrendszer

Megoldások a felmerülő problémákra**Probléma****Megoldás**

Túl alacsony a hőmérséklet.

Amíg a jelzőlámpa piros színt nem mutat, forgassa a kezelógombot **4** jobbra . Ekkor újra kezdheti a melegítést.


Ellenőrizze a gyűrűt és a kezdeti hőmérsékletet.

Túl magas a hőmérséklet.

Állítsa alacsonyabbra kezelógombot.

Ellenőrizze a gyűrűt és a kezdeti hőmérsékletet.

Az edény hőmérséklete nem megfelelő.

Keverje meg az ételt időnként a melegítés alatt. Ellenőrizze, hogy a kezelógomb  állásban van-e.

Az egység nem melegíthető fel.

Az egymás utáni használatok között várjon 15 percet, hogy az automatikus kikapcsolás után a készülék újrainduljon.

A jelzőlámpa be- és kikapcsol a melegentartás alatt.

Ez természetes jelenség; melegentartás alatt a jelzőlámpa be- és kikapcsol.

A jelzőlámpa nem világít.

A jobb láthatóság kedvéért árnyékolja a környezeti fénytől a jelzőlámpát.

Foltok láthatók a tartály alján.

A kemény víz hatására bekövetkező vízkövesedés normális jelenség, és tovább folytatódhat. Időnként távolítsa el borecet segítségével, lásd a karbantartásról szóló fejezetet.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási eszközök és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Prehľad použitia výrobku - Ilustrácia na vnútornej strane obalu

- 1 Mechanizmus na vyberanie fliaš a pohárov
- 2 Rukoväte
- 3 Siet'ová zástrčka
- 4 Prepínací ovládač
- 5 Indikátor
- 6 Krúžok s hrnčekom na vodu
- 7 Nádoba
- 8 Priestor na odkladanie kábla

Dôležité bezpečnostné opatrenia

- ⓘ Prečítajte a odložte si tieto pokyny
- ⓘ Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak v ňom nie je voda.
- ⓘ Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite ruky alebo rukoväte.
- ⓘ Nehýbte zariadením, ktoré obsahuje horúce kvapaliny.
- ⓘ Zariadenie, kábel alebo zástrčky neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- ⓘ Ak sú v blízkosti zariadenia deti, postarajte sa o prísny dozor.
- ⓘ Kábel nenechajte visieť cez okraj stola alebo pultu.
- ⓘ Zariadenie nesmiete položiť na horúce povrchy alebo do ohrievanej rúry.
- ⓘ Skôr, ako stravu dáte dieťaťu, vyskúšajte jeho teplotu vnútornou stranou zápästia, aby ste sa uistili, že je bezpečná pre Vaše dieťa.
- ⓘ Používajte iba nádoby, ktoré boli schválené na varenie.
- ⓘ Ohrievač detských fliaš používajte len ak je teplota prostredia od +7°C do +37°C.

Inštalácia

Na použitie v domácnosti

Pred pripojením ohrievača detských fliaš do siete sa uistite, že napätie v sieti je 230 V.

- ⓘ Ohrievač detských fliaš umiestnite mimo dosahu detí na suchom, nešmykľavom a vodorovnom povrchu.

- 2** Prepínací ovládač **4** otočte doľava do polohy "●" (VYPNUTÉ).
Rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo.
- 3** Z priestoru na odkladanie **8** odmotajte potrebnú dĺžku kábla a pripojte ho do siete.

Použitie

Ohrievanie detských fliaš

- 1** Prepínací ovládač **4** otočte doľava do polohy "●" (VYPNUTÉ).
- 2** Ohrievač fliaš pripojte do siete.
Rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo.
- 3** Pomocou hrnčeka zaveseného na krúžku **6** nalejte do nádoby 10 alebo 20 ml vody. Objem vody závisí od obsahu fľašky a jej teploty (pozrite si Prehľad ohrievania na strane 100).
- 4** Fľašku umiestnite do stredu nádoby a na vrch položte krúžok **6**.
- 5** Prepínací ovládač **4** nastavte do správnej polohy (pozrite si Prehľad ohrievania na strane 100).
Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo.
Keď sa dosiahne správna teplota, začne svietiť zelené kontrolné svetlo.
- 6** Fľašku vyberte z nádoby a prepínací ovládač otočte do polohy "●" (VYPNUTÉ).
- 7** Trochu zamykajte fľaškou, aby ste predtým, ako umožníte vášmu dieťaťu piť, rovnomerne rozviedli teplotu.
- 8** či má obsah fľaše správnu teplotu, skontrolujete tak, že si pár kvapiek z fľaše nalejete na chrbát ruky.

Poznámky!

- Krúžok zaručuje, že horúca para zahreje fľašku na správnu teplotu extrémne rýchlo. Keby ste fľašku ohievali bez krúžka, nedosiahli by ste správnu teplotu. Preto nikdy nepoužívajte ohrievač fliaš bez krúžku.

- Rozmery fľašky a materiál, z ktorého je vyrobená (sklo namiesto plastu) môže ovplyvniť výber správneho nastavenia ovládača. Preto vždy overte nastavenú teplotu a upravte polohu ovládača.

Varovanie!

Ak po ohriatí necháte fľašku v ohrievači, jej teplota sa môže o niekoľko stupňov zvýšiť.

Ohrievanie pohárov s detskou stravou


- 1** Prepínací ovládač **4** otočte doľava do polohy "●" (VYPNUTÉ).
- 2** Ohrievač fľaš pripojte do siete.
Rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo.
- 3** Z pohára odstráňte etiketu a viečko.
- 4** Pomocou hrnčeka zaveseného na krúžku **6** nalejte do nádoby 20 ml vody.
- 5** Fľašku umiestnite do stredu nádoby a na vrch položte krúžok **6**.
- 6** Prepínací ovládač nastavte do polohy ☞.
Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo.
Keď sa dosiahne správna teplota, začne svietiť zelené kontrolné svetlo.
- 7** Pohár vyberte z nádoby a prepínací ovládač otočte do polohy "●" (VYPNUTÉ).
- 8** Premiešajte obsah pohára, aby bola jeho teplota rovnaká v celom objeme.
- 9** Či má obsah pohára správnu teplotu zistíte tak, že si pár kvapiek stravy z pohára nalejete na chrbát ruky alebo ju ochutnáte.
- 10** Ak je teplota príliš nízka, do nádoby nalejte 10 ml vody. Prepínací ovládačom **4** otočte doprava tak, aby začalo svietiť červené kontrolné svetlo a ohrievač znova začal hriať.

Poznámka!

Krúžok zaručuje, že horúca para zahreje fľašku na správnu teplotu extrémne rýchlo. Keby ste pohár ohrievali bez krúžka, nedosiahli by ste správnu teplotu. Preto nikdy nepoužívajte ohrievač fiaš bez krúžku.

Udržiavanie teploty

Pomocou ohrievača detských fiaš môžete tiež krátkodobo udržiavať teplotu fiaš a pohárov.

Aby ste udržali teplotu, nastavte prepínací ovládač na symbol .

Neprilievajte vodu. Termostat zaručuje, že sa udrží nastavená teplota.

Z hygienických dôvodov, kvôli nebezpečenstvu množenia mikroorganizmov, stravu nikdy nesmiete uchovávať zohriatu dlhšie ako jednu hodinu.

Poznámka!

Ohrievač detských fiaš nikdy počas používania nedržte v rukách.

Údržba

Čistenie

Ohrievač detských fiaš odpojte zo siete a nechajte ho ochladiť. Nádobu ohrievača a jej vonkajší povrch očistite navlhčenou tkaninou.

Poznámky:

- Ohrievač detských fiaš nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie ohrievača nepoužívajte čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie.

Varovanie:

Ak sa vyskytne závada, kontaktujte servisné stredisko spoločnosti Philips. Ohrievač fiaš za žiadnych okolností sami neopravujte; nerozoberajte. Servis môže vykonávať len kvalifikovaný personál servisu.

Technické údaje

Napájanie (sieť):	Striedavý prúd, 220-240 V
Príkon (sieť):	250 wattov
Teplota prostredia počas použitia:	medzi +7°C a +37°C
Ochrana:	Teplotne ovládaný ohrevný systém PTC

Riešenie problémov**Problém****Riešenie**

Príliš nízka teplota.

Prepínacím ovládačom ④ otočte doprava tak, aby začalo svietiť červené kontrolné svetlo a ohrievač znova začal hriať.

Skontrolujte náplň krúžka a začiatočnú teplotu.

Príliš vysoká teplota.

Znížte nastavenie.

Skontrolujte náplň krúžka a začiatočnú teplotu.

Obsah pohára nie je riadne zohriaty.

Počas ohrievania z času na čas premiešajte obsah. Skontrolujte, či je ovládač v polohe ☞

Zariadenie nehreje.

Pred *alším použitím ohrievača počkajte 15 minút, aby ste umožnili vynulovanie bezpečnostnej poistky.

Počas udržiavania teploty sa kontrolné svetlo zapne a vypne

Je to bežný jav; pri ohrievaní sa kontrolné svetlo občas môže zapnúť a vypnúť.

Nesvieti kontrolné svetlo.

Zatieňte kontrolné svetlo pred svetlom z okolia, aby ste zlepšili viditeľnosť.

Dno nádrže je flakaté.

Usadeniny z tvrdej vody sú bežné a v prípade veľmi tvrdej vody pribúdajú rýchlo; vodný kameň pravidelne odstraňujte bielym octom (pozrite si údržbu).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Опис функцій - Зображення виробу на внутрішньому клапані

- 1 Підійомник для пляшечок та посуду
- 2 Заглибини для пальців
- 3 Штепсель
- 4 Регулятор з покроковою фіксацією
- 5 Індикаторна лампа
- 6 Кільце із кришкою для води
- 7 Контейнер
- 8 Відділення для шнура

Важливі засоби безпеки

- ▶ Прочитайте і зберігайте ці інструкції
- ▶ Ніколи не використовуйте пристрій без води.
- ▶ Не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте ручки або заглибини для пальців.
- ▶ Не переносьте пристрій, якщо у ньому міститься гаряча рідина.
- ▶ Не занурюйте пристрій, шнур або штепсель у воду або іншу рідину.
- ▶ Не використовуйте пристрій поблизу дітей без ретельного нагляду.
- ▶ Шнур не повинен звисати над краєм столу чи іншої поверхні.
- ▶ Не ставте пристрій на гарячі поверхні або в розігріту пічку.
- ▶ Перед тим, як дати дитині їсти, перевіряйте температуру їжі на внутрішній стороні долоні.
- ▶ Використовуйте лише посуд, який можна кип'ятити.
- ▶ Використовуйте підігрівач пляшечок з дитячим харчуванням лише за температури навколишнього середовища від +7°C до +37°C.

Встановлення**Для використання вдома**

Перед тим, як під'єднати підігрівач для пляшечок з дитячим харчуванням до мережі, перевірте, чи напруга в мережі змінного струму становить 230 В.

- 1** Поставте підігрівач на суху, неслизьку горизонтальну поверхню в недоступному для дітей місці.
- 2** Поверніть регулятор з покровою фіксацією вліво **4** до положення "●" (ВИМК.).
Індикаторна лампа загоряється зеленим кольором.
- 3** Розмотайте шнур зі спеціального відділення **8** до потрібної довжини і вставте штепсель у розетку.

Використання пристрою

Підігрівання пляшечок з дитячим харчуванням

- 1** Поверніть регулятор з покровою фіксацією вліво **4** до положення "●" (ВИМК.).
- 2** Під'єднайте підігрівач для пляшечок до розетки.
Індикаторна лампа загоряється зеленим кольором.
- 3** Налийте у чашу 10 або 20 мл води, використовуючи кришку для води з кільця **6**. Вміст залежить від наповненості пляшечки і початкової температури (див. розділ "Огляд нагрівання" на стор. 100).
- 4** Поставте пляшечку посередині чаші і закрийте кільцем **6**.
- 5** За допомогою регулятора з покровою фіксацією **4** встановіть потрібне налаштування (див. розділ "Огляд нагрівання" на стор. 100).
Індикаторна лампа загоряється червоним кольором.
Коли вода нагріється до потрібної температури, індикаторна лампа загориться зеленим кольором.
- 6** Виїміть пляшечку з контейнера і поверніть регулятор з покровою фіксацією до положення "●" (ВИМК.).
- 7** Перед тим, як дати пляшечку дитині, легенько потрусіть нею, щоб рівномірно розподілити тепло.
- 8** Перевірте температуру вмісту пляшечки, крапнувши кілька крапель на зовнішню сторону долоні.

Примітки!

- Кільце допомагає гарячій парі швидко нагріти пляшечку до потрібної температури. Якщо підігрівати пляшечку без кільця, вона може погано нагрітися, тому ніколи не використовуйте підігрівач пляшечок без кільця.
- Розміри пляшечки або матеріал, з якого її виготовлено (скло замість пластика), можуть впливати на вибір налаштування регулятора. Тому завжди перевіряйте кінцеву температуру і регулюйте налаштування.

Попередження!

Коли Ви залишаєте підігріту пляшечку в пристрої, її температура може збільшитися на кілька градусів.

Підігрівання баночок з дитячим харчуванням

- 1** Поверніть регулятор з покровою фіксацією вліво **4** до положення "●" (ВИМК.).
- 2** Під'єднайте підігрівач для пляшечок до розетки. Індикаторна лампа загоряється зеленим кольором.
- 3** Зніміть із баночки кришку та етикетку.
- 4** Налийте у чашу 20Δмл води, використовуючи кришку для води з кільця.
- 5** Поставте баночку посередині контейнера і закрийте кільцем.
- 6** Встановіть регулятор з покровою фіксацією на  "баночка". Індикаторна лампа загоряється червоним кольором. Коли вода нагріється до потрібної температури, індикаторна лампа загориться зеленим кольором.
- 7** Вийміть баночку з контейнера і поверніть регулятор з покровою фіксацією вліво до положення "●" (ВИМК.).
- 8** Перемішайте вміст баночки, щоб розподілити тепло.
- 9** Завжди перевіряйте температуру вмісту баночки, приклавши часточку їжі до зовнішньої сторони долоні або попробувавши її на смак.


10 Якщо температури є заниженою, налийте у чашу знову 10мл води. Поверніть регулятор з покровою фіксацією **4** вправо, доки індикаторна лампа не загориться червоним кольором, і пристрій знову не почне підігрівати їжу.

Примітка!

Кільце допомагає гарячій парі швидко нагріти баночку до потрібної температури. Якщо підігрівати баночку без кільця, вона може погано нагрітись, тому ніколи не використовуйте підігрівач пляшечок без кільця.

Зберігання тепла

За допомогою підігрівача для пляшечок з дитячим харчуванням можна також протягом недовгого часу зберігати пляшечки і баночки теплими.

Для цього встановіть регулятор з покровою фіксацією у положення . Не додавайте води. Термостат забезпечує підтримання встановленої температури. З міркувань мікробіології та гігієни дитяче харчування ніколи не можна зберігати теплим довше години.

Примітка!

Ніколи не тримайте підігрівач для пляшечок з дитячим харчуванням у руках під час використання.

Догляд

Чищення

Від'єднайте підігрівач для пляшечок з дитячим харчуванням від мережі і дайте йому охолонути. Чистіть контейнер пристрою і його зовнішню частину вологою ганчіркою.

Примітки:

- Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
- Не використовуйте засобів для чищення або абразивних засобів.

Попередження:

У разі виникнення несправностей зверніться в сервісний центр Philips. У жодному випадку не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно; не демонтуйте пристрій. Обслуговування пристрою можуть здійснювати лише кваліфіковані особи.

Технічні характеристики

Живлення (електромережа): 220-240В, змінний струм

Потужність (електромережа): 250Вт

Температура зовнішнього середовища (експлуатація): від +7°C до +37°C

Захист: Система нагрівання з контролем температури РТС

Усунення несправностей

Проблема

Вирішення

Надто низька температура.

Поверніть регулятор з покровою фіксацією **4** вправо, доки індикаторна лампа не загориться червоним кольором, і пристрій не почне знову нагрівати їжу.

Перевірте кільце і початкову температуру.

Надто висока температура.

Зменшіть налаштування температури.

Перевірте кільце і початкову температуру.

Баночка підігрілася нерівномірно.

Під час нагрівання час від часу помішуйте їжу. Регулятор з покровою фіксацією повинен знаходитися в положенні **5**.

Проблема	Вирішення
Пристрій не нагрівається.	Між вимкненням і наступним увімкненням пристрою повинно пройти щонайменше 15 хвилин, щоб вимкнулася система захисту від перенавантаження.
Індикаторна лампа засвічується і згасає в процесі підтримання тепла.	Це нормально; під час підігрівання до потрібної температури вона може засвічуватися та згасати.
Індикаторна лампа не загоряється.	Для покращення видимості індикатора прикрийте його від яскравого освітлення.
Дно резервуара забруднене.	Відкладення жорсткої води є нормальним явищем і може збільшитися, якщо Ви використовуєте дуже жорстку воду; час від часу видаляйте відкладення за допомогою оцту (див. інформацію про догляд).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Pregled funkcija - Slika proizvoda na unutarnjim koricama

- 1 Mehanizam za podizanje bočica i staklenki
- 2 Udubljenja za hvatanje
- 3 Mrežni utikač
- 4 Regulator
- 5 Indikator
- 6 Prsten s posudom za vodu
- 7 Spremište
- 8 Spremište kabela

Važne sigurnosne upute

- ⓘ Pročitajte i spremite ove upute
- ⓘ Nikada ne koristite jedinicu ako u njoj nema vode.
- ⓘ Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke ili udubljenja za hvatanje.
- ⓘ Ne pomičite aparat koji sadrži vruće tekućine.
- ⓘ Ne uranjajte aparat, kabel ili utikače u vodu ili drugetekućine.
- ⓘ Potreban je nadzor kada se jedinica koristi u blizini djece.
- ⓘ Kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine.
- ⓘ Ne stavljajte ga na vruće površine ili u zagrijanu pećnicu.
- ⓘ Prije serviranja hranu isprobajte na dlanu kako biste se uvjerali da je odgovarajuće temperature za vašu bebu.
- ⓘ Koristite samo spremišta koja su sigurna za prokuhavanje.
- ⓘ Grijач bočica za bebe koristite samo kad je okolna temperatura između +7°C i +37°C.

Postavljanje

Za uporabu kod kuće

Prije priključivanja grijača bočica na mrežno napajanje, provjerite je li mrežni napon 230 V izmjenične struje.

- ⓘ Grijач bočica stavite izvan dohvata djece i na suhu, vodoravnu površinu koja nije skliska.

2 Okrenite regulator **4** ulijevo na položaj "●" (ISKLJUČENO).
Indikator će zasvijetliti zeleno.

3 Odmotajte dovoljno kabela iz spremišta **8** i uključite kabel u utičnicu.

Rad

Grijanje bočica

1 Okrenite regulator **4** ulijevo na položaj "●" (ISKLJUČENO).

2 Uključite grijač bočica u utičnicu.
Indikator će zasvijetliti zeleno.

3 U vrč ulijte 10 ili 20 ml vode pomoću šalice za vodu u prstenu **6**.
Sadržaj ovisi o punjenju bočice i početnoj temperaturi (pogledajte Pregled zagrijavanja na stranici 100).

4 Bočicu stavite u sredinu vrča i na nju stavite prsten **6**.

5 Koristite regulator **4** za postavljanje odgovarajuće postavke (pogledajte Pregled zagrijavanja na stranici 100).

Indikator će zasvijetliti crveno.

Kada se dosegne odgovarajuća temperatura, indikator će zasvijetliti zeleno.

6 Izvadite bočicu iz spremišta i okrenite regulator na položaj "●" (ISKLJUČENO).

7 Prije no što dozvolite djetetu da pije, lagano protresite bočicu kako bi se toplina ravnomjerno rasporedila.

8 Provjerite je li temperatura sadržaja bočice odgovarajuća tako što ćete izliti nekoliko kapi na dlan.

Napomenel


- Prsten osigurava da vruća para zagrijava bočicu iznimno brzo do odgovarajuće temperature. Zagrijavanje bočice bez prstena može rezultirati neodgovarajućom temperaturom pa stoga nikada ne koristite grijač bočica bez prstena.

- Dimenzije ili materijal bočice (staklo umjesto plastike) može utjecati na odabir ispravne postavke regulatora. Prema tome, uvijek kontrolirajte krajnju temperaturu i podesite postavku regulatora.

Upozorenje!

Kada ostavite bočicu u grijaču bočica nakon zagrijavanja, temperatura se može povećati za nekoliko stupnjeva.

Zagrijavanje staklenki s dječjom hranom


- 1** Okrenite regulator **4** ulijevo na položaj "●" (ISKLJUČENO).
- 2** Uključite grijač bočica u utičnicu.
Indikator će zasvijetliti zeleno.
- 3** Skinite naljepnicu i poklopac staklenke.
- 4** U vrč ulijte 20 ml vode pomoću šalice za vodu na prstenu.
- 5** Staklenku stavite u sredinu spremišta i na nju stavite prsten.
- 6** Postavite regulator na simbol staklenke 
Indikator će zasvijetliti crveno.
Kada se dosegne odgovarajuća temperatura, indikator će zasvijetliti zeleno.
- 7** Izvadite staklenku iz spremišta i okrenite regulator ulijevo na položaj "●" (ISKLJUČENO).
- 8** Promiješajte sadržaj staklenke kako biste rasporedili toplinu.
- 9** Uvijek provjerite je li temperatura sadržaja staklenke odgovarajuća tako što ćete malo hrane staviti na dlan ili u usta.
- 10** Ako je temperatura preniska, u vrč ponovo ulijte 10 ml. Okrenite regulator **4** udesno dok indikator ne zasvijetli crveno, a aparat ponovno počne zagrijavati.

Napomena!

Prsten osigurava da vruća para zagrijava staklenku iznimno brzo do odgovarajuće temperature. Zagrijavanje staklenke bez prstena može rezultirati neodgovarajućom temperaturom pa stoga nikada ne koristite grijač bočica bez prstena.

Održavanje odgovarajuće temperature

Pomoću grijača bočica bočice i staklenke možete kratko vrijeme držati na toplom.

Kako biste to napravili, regulator postavite na simbol . Nemojte dodavati vodu. Termostat osigurava održavanje postavljene temperature. Zbog mikrobioloških i higijenskih razloga dječja hrana se ne smije održavati toplom dulje od jednog sata.

Napomena!

Grijač bočica nikada ne držite u rukama za vrijeme korištenja.

Održavanje

Čišćenje

Isključite grijač bočica iz mrežnog napajanja i pustite da se ohladi. Vlažnom krpom očistite spremište i vanjsku površinu grijača bočica.

Napomene:

- Nemojte nikada uranjati grijač bočica u vodu.
- Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Upozorenje:

Ako dođe do kvara, obratite se Philips servisu. Ni pod kojim uvjetima ne pokušavajte sami popraviti grijač bočica; ne rastavljajte ga. Servisiranje treba obavljati isključivo kvalificirano osoblje.

Tehničke specifikacije


Napajanje (električna mreža): 220-240 V AC

Potrošnja energije (električna mreža): 250 W

Radna temperatura okoline: između +7°C i +37°C

Zaštita: Sustav zagrijavanja s PTC sustavom

Rješavanje problema

Problem	Rješenje
Temperatura je preniska.	Okrenite regulator 4 udesno dok indikator ne zasvijetli crveno i ponovno počnite zagrijavanje.
	Provjerite punjenje prstena i početnu temperaturu.
Temperatura je previsoka.	Postavite nižu temperaturu.
	Provjerite punjenje prstena i početnu temperaturu.
Staklenka se nije dobro zagrijala.	Povremeno promiješajte sadržaj tijekom zagrijavanja. Provjerite je li regulator u položaju staklenke  .
Jedinica se ne zagrijava.	Pričekajte 15 minuta između uzastopnih korištenja kako bi se sigurnosni osigurač ponovno podesio.
Indikator se uključuje i isključuje tijekom održavanja odgovarajuće temperature.	To je normalno; može se uključivati ili isključivati tijekom zagrijavanja.
Indikator ne svijetli.	Zaklonite indikator od svjetla kako biste poboljšali vidljivost.
Na dnu spremišta se nalaze nakupine kamenca.	Nakupine kamenca su normalne i mogu se pojačati ako je voda vrlo tvrda; povremeno ih očistite pomoću octa (pogledajte održavanje).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ülevaade funktsioonidest - toote joonised on toodud sisemisel pöördel.

- 1 Pudeli ja purgi tõstur
- 2 Käepide
- 3 Toitepistik
- 4 Klõpsuga astmeline reguleerimisnupp
- 5 Märgutuli
- 6 Rõngas mõõtenõuga
- 7 Nõu
- 8 Kaablihoidik

Tähtis ettevaatusabinõu

- ⦿ Lugege see juhend läbi ja hoidke alles
- ⦿ Kunagi ärge kasutage seadet ilma veeta.
- ⦿ Ärge katsuge kuumi pindu. Kasutage käepidemeid või haaratseid.
- ⦿ Ärge liigutage kuuma veega seadet.
- ⦿ Ärge kastke seadet, toitejuhet või pistikut vette või teistesse vedelikesse.
- ⦿ Kui seadet kasutatakse laste läheduses, siis on vaja pidevat järelvalvet.
- ⦿ Ärge jätke juhet rippuma üle laua või leti ääre.
- ⦿ Ärge pange seadet kuumadele pindadele või kuuma ahju.
- ⦿ Enne kui annate toitu beebile, katsetage selle õiget temperatuuri käe siseküljega.
- ⦿ Kasutage ainult keetmiseks heakskiidetud nõusid.
- ⦿ Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat) võite kasutada ainult siis, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 7° °C kuni +37° °C.

Paigaldus

Kodukasutus

Enne „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” sisselülitamist kontrollige, kas elektrivõrgu pingeline on 230V.

- 1** Asetage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” laste käeulatusest kaugemale kuivale, karedale ja horisontaalsele pinnale.
- 2** Pöörake klõpsuga astmelist reguleerimisnuppu **4** vasakule asendisse "●" [OFF (väljas)].
Märgutuli hakkab roheliselt põlema.
- 3** Kerige kaablihoidikust **8** vajaliku pikkusega toitekaabel ja sisestage pistik seinakontakti.

Kasutamine

Beebipudelite soojendamine

- 1** Pöörake klõpsuga astmelist reguleerimisnuppu **4** vasakule asendisse "●" [OFF (väljas)].
- 2** Ühendage pudelisoojendaja elektrivõrgu pesaga.
Märgutuli hakkab roheliselt põlema.
- 3** Kasutades rõnga mõõtenõu, valage nõusse 10 ml või 20 ml vett. Veehulga kogus sõltub pudeli mahust ja lähtetemperatuurist (vt lk 100 „Soojendamisjuhend”).
- 4** Pange pudel nõu keskele ja paigutage rõngas **6** selle peale.
- 5** Keerake klõpsuga astmelist reguleerimisnuppu **4** nõutud seadistusele (vt lk 100 „Soojendusjuhend”).
Märgutuli hakkab punaselt põlema.
Kui soovitud temperatuur on saavutatud, siis märgutuli hakkab roheliselt põlema.
- 6** Võtke pudel nõust välja ja keerake reguleerimisnupp asendisse "●" [OFF (väljas)].
- 7** Enne kui lubate beebil jooma hakata, raputage pudelit, et soojus ühtlustuks.
- 8** Alati kontrollige, kas pudeli sisu on õige temperatuuriga, selleks valage pudelist mõned tilgad oma käeseljale.

Märkused:

- Rõngas kindlustab, et kuum aur soojendab pudeli eriti kiiresti vajaliku temperatuurini. Ilma rõngata soojendades võib temperatuur vaeleks jääda, seepärast ärge kunagi kasutage pudelisoojendajat ilma rõngata.
- Pudeli mõõtmed või pudeli materjal (klaas plastiku asemel) võib mõjutada reguleerimisnupu õiget seadistamist. Seepärast kontrollige alati lõpptemperatuuri ja täpsustage reguleerimisnupu seadistust.

Hoiatus!

Kui te jätate pudeli pudelisoojendajasse pärast sisu soojendamist, võib temperatuur mõne kraadi võrra tõusta.

Beebitoidu purkide soojendamine


1 Pöörake klõpsuga astmelist reguleerimisnuppu **4** vasakule asendisse "●" [OFF (väljas)].

2 Ühendage pudelisoojendaja elektrivõrgu pesaga.
Märgutuli hakkab roheliselt põlema.

3 Eemaldage purgilt silt ja kaas.

4 Valage nõusse 20 ml vett, kasutades rõnga mõõtenõu.

5 Pange purk nõu keskele ja paigutage rõngas **6** selle peale.

6 Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp asendisse  (purk)".

Märgutuli hakkab punaselt põlema.

Kui soovitud temperatuur on saavutatud, siis märgutuli hakkab roheliselt põlema.

7 Võtke purk nõust välja ja keerake reguleerimisnupp asendisse "●" [OFF (väljas)].

8 Segage purgi sisu, et soojus ühtlustuks.

9 Märkus: Alati kontrollige, kas purgi sisu on õige temperatuuriga, katsetades toidu temperatuuri käeseljaga.


- 10** Kui temperatuur on siiski madalaks jäänud, siis valage nõusse uuesti 10 ml vett. Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp **4** kuni märgutuli hakkab punaselt põlema ja uuesti soojendama.

Märkus:

Rõngas kindlustab, et kuum aur soojendab purgi eriti kiiresti vajaliku temperatuurini. Ilma rõngata soojendades võib temperatuur vales jääda, seepärast ärge kunagi kasutage pudelisoojendajat ilma rõngata.

Soojana hoidmine

Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat) võite kasutada pudelite ja purkide lühiaegselt soojana hoidmiseks.

Selleks keerake reguleerimisnupp sümbolile . Ärge nõusse vett juurde valage. Termostaat kindlustab seatud temperatuuri hoidmise.

Mikrobioloogilistel ja hügieenilistel põhjustel ei tohi beebitoitu üle ühe tunni soojendada.

Märkus:

Kunagi ärge hoidke kasutamise ajal seadet „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” oma käes.

Hooldus

Puhastamine

Võtke „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” pistik seinakontaktist välja ja laske tal maha jahtuda. Puhastage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” nõu ja välispinnad niiske lapiga.

Märkused:

- Kunagi ärge kaske „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” vette.
- Ärge kasutage puhastus- või küürimisvahendeid.

Hoiatus:

Kui peaks juhtuma rike, siis pöörduge firma Philips hoolduskeskusesse.

Mitte mingil juhul ärge proovige Bottle Warmerit (pudelisoojendajat)

ise parandada ja lahti võtta. Seadet võivad hooldada ainult kvalifitseeritud teenindajad.

Tehniline spetsifikatsioon

Pingeallikas (elektrivõrk) 220–240 V vahelduvvool

Võimsustarve (elektrivõrgust) 250 W

Ümbritseva temperatuuri vahemik kasutamisel +7° °C kuni +37° °C

Kaitse: PTC temperatuuriga juhitud soojendussüsteem

Probleemide lahendamine

Häire

Temperatuur on liiga madal

Kõrvaldamine

Pöörake klõpsuga astmelist reguleerimisnuppu 4 paremale, kuni märgutuli hakkab punaselt põlema ja seade hakkab uuesti toitu soojendama.

Kontrollige rõnga mahtu ja lähtetemperatuuri.

Temperatuur on liiga kõrge

Vähendage reguleerimisnupuga seadistust

Kontrollige rõnga mahtu ja lähtetemperatuuri.

Purk ei ole korralikult soojenenud

Segage soojendamise ajal aeg-ajalt purgi sisu. Kontrollige, kas klõpsuga astmeline reguleerimisnupp on asendis ☞ (purk)"

Seade ei lähe soojaks.

Tehke järjestikuliste kasutuskordade vahele 15-minutine paus, et väljalülitav ohutuslülitit taastuks.

Soojendamise ajal märgutuli kustub ja süttib aeg-ajalt uuesti

See on normaalne. Seade lülitub soojendamisrežimis aeg-ajalt sisse-välja.

Häire	Kõrvaldamine
Märgutuli ei põle.	Nähtavuse parandamiseks varjestage märgutuli ümbritseva valguse eest.
Nõu põhi on laiguliseks muutunud.	Kareda vee jäägid on tavaline nähtus ja väga kareda vee puhul laigud võivad suureneda. Eemaldage katlakivi korrapäraselt valge äädikaga (vt „Hooldus“).

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskuse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philips kodumasinate teeninduskeskusega.

Funkciju pārskats - Produktu ilustrācijas uz iekšējā vāka

- 1 Pudeles un burkas filtrs
- 2 Padziļinājumi turēšanai
- 3 Elektrības kontaktdakša
- 4 Pozīcijas vadības slēdzis
- 5 Indikatora lampiņa
- 6 Riņķis ar ūdens kausu
- 7 Konteineris
- 8 Vada tvertne

Svarīgi Brīdinājumi

- ▶ Izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas.
- ▶ Nekad nelietojiet iekārtu, ja tajā nav ūdens.
- ▶ Nepieskarieties karstām virsmām. Lietojiet rokturus vai izciļņus.
- ▶ Nepārvietojiet karstu šķidrumu saturošu ierīci.
- ▶ Neiegremdējiet ierīci, tās vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
- ▶ Cieši uzmaniet ierīci, ja to nepieciešams lietot bērnutuvumā.
- ▶ Neļaujiet vadam karāties pār galda vai letes malai.
- ▶ Nenovietot uz karstas virsmas vai sakarsētā cepeškrāsnī.
- ▶ Pirms pasniegšanas uz plaukstu pārbaudiet vai pārtika ir bērnam drošā temperatūrā.
- ▶ Izmantojiet tikai karsēšanai piemērotus traukus.
- ▶ Lietojiet Zīdaiņu Pudeliķes Sildītāju tikai, kad apkārtēja temperatūra ir no +7°C līdz +37°C.

Uztādīšana

Lietošanai mājās

Pirms pieslēgt Zīdaiņu Pudeliķes Sildītāju pie elektrības, pārbaudiet, ka elektrības izeja nodrošina 230V AC.

- ▶ **I** Novietojiet Zīdaiņu Pudeliķes Sildītāju bērniem neaizsniēdamā vietā un uz sausas, neslīdošas, horizontālas virsmas.

- 2** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.) uz kreiso pusi līdz pozīcijai "●" (Izslēgts).

Indikatora lampiņa iedegas zaļā krāsā.

- 3** Attiniet nepieciešamo vada garumu no vada tvertnes **8** (skat. zīm.) un pievienojiet elektrībai.

Ekspluatācija

Zīdaiņu pudelītes sildīšana

- 1** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.) uz kreiso pusi līdz pozīcijai "●" (Izslēgts).

- 2** Pievienojiet pudelītes sildītāju elektrībai.

Indikatora lampiņa iedegās zaļā krāsā.

- 3** Iepildiet mērglāzē 10 vai 20ml ūdens, izmantojot ūdens kausu no riņķa **4** (skat. zīm.). Daudzums ir atkarīgs no pudelītes pildījuma un temperatūras (skatiet Sildīšanas pārskats 100. lpp.)

- 4** Ievietojiet pudelīti mērglāzes vidū un uzlieciet uz tās riņķi **6** (skat. zīm.).

- 5** Izmantojiet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.), lai uzstādītu nepieciešamo režīmu (skatiet Sildīšanas pārskats 100.lpp.)

Indikatora lampiņa iedegās sarkanā krāsā.

Kad nepieciešamā temperatūra sasniegta, indikatora lampiņa iedegsies zaļā krāsā.

- 6** Noņemiet pudeli no konteinera un pagrieziet vadības slēdzi pozīcijā "●" (Izslēgts).

- 7** Nedaudz sakratiet pudeli, lai vienmērīgi samaisītu šķidrumu, pirms jūs ļaujat zīdaiņim dzert.

- 8** Vienmēr pārbaudiet, ka pudelītes saturs ir pareizajā temperatūrā, uzpilinot pāris pīles uz savas rokas aizmugures.


Piezīmes!

- Riņķis nodrošina to, ka karsts tvaiks uzkaršē pudelīti līdz nepieciešamajai temperatūrai ļoti ātri. Nekad nelietojiet pudelītes sildītāju bez riņķa, jo tas var izraisīt pudelītes uzsildīšanu līdz nepareizai temperatūrai.
- Pudelītes izmērus vai materiālu (stikls plastmasas vietā) var ietekmēt vadības slēdža pozīcija. Vienmēr pārlicinieties vai uzstādīta pareiza beigu temperatūra un noregulējiet vadības slēdzi.

Brīdinājums!

Ja Jūs atstājat pudelīti pudelītes sildītājā pēc tam, kad tā uzkaršēta, tās temperatūra var palielināties par dažiem grādiem.

Zīdaiņu ēdiena sildīšana burkā

- 1** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.) uz kreiso pusi līdz pozīcijai "●" (Izslēgts).
- 2** Pievienojiet pudelītes sildītāju elektrībai.
Indikatora lampiņa iedegās zaļā krāsā.
- 3** Noņemiet etiķeti un vāku no burkas.
- 4** Piepildiet mērglāzi ar 20ml ūdens izmantojot riņķa ūdens kausu.
- 5** Ievietojiet burku konteinerā vidū un uzlieciet uz tās riņķi.
- 6** Uzstādiet pozīcijas vadības slēdzi uz simbolu .
Indikatora lampiņa iedegās sarkanā krāsā.
Kad nepieciešamā temperatūra sasniegta, indikatora lampiņa iedegsies zaļā krāsā.
- 7** Izņemiet/burku no konteinerā un pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi uz kreiso pusi līdz pozīcijai "●" (Izslēgts).
- 8** Apmaisiet burkas saturu, lai siltums izplatītos vienmērīgi.
- 9** Vienmēr pārbaudiet, ka burkas saturs ir pareizajā temperatūrā, pārbaudi veiciet uz Jūsu rokas vai to nogaršojot.


- 10** Ja temperatūra ir daudz par zemu, vēlreiz piepildiet mērglāzi ar 10ml ūdens. Lai atkārtotu sildīšanu grieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.) uz labo pusi līdz indikatora lampiņa iedegās sarkana.

Piezīme!

Riņķis nodrošina to, ka karsts tvaiks uzkaršē burku līdz nepieciešamajai temperatūrai ļoti ātri. Nekad nelietojiet pudelītes sildītāju bez riņķa, jo tas var izraisīt pudelītes uzsildīšanu līdz nepareizai temperatūrai.

Turot siltu

Izmantojot Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju Jūs varat arī īslaicīgi saglabāt pudelītes un burkas siltas.

Lai to izdarītu pagrieziet vadības slēdzi uz simbolu . Nepievienojiet ūdeni. Termostats nodrošina, lai uzstādītā temperatūra tiktu saglabāta. Mikrobioloģisku un higiēnisku iemeslu dēļ bērnu pārtiku nevajadzētu sildīt vairāk kā vienu stundu.

Piezīme!

Nekad neturiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju rokās, kad tas darbojās.

Uzturēšana

Tīrīšana

Atvienojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju no elektrības (vai cigaretes piesmēķēšanas ligzdas) un ļaujiet tam atdzist. Tīriet konteineri un Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju ārpusi ar mitru drānu.

Piezīmes:

- Nekad neiegremdējiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju ūdenī.
- Nelietojiet tīrīšanas vai mazgāšanas līdzekļus.

Brīdinājums:

Defekta gadījumā sazinieties ar Philips' servisa centru. Nekādā gadījumā nemēģiniet pašrocīgi labot Pudelītes Sildītāju; neizjauciet to. Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls.

Tehniskā Specifikācija

Elektrības pievads (elektrības):	220-240V AC
Elektrības patēriņš (elektrības):	250 W
Darbības temperatūras režīms	no +7°C līdz +37°C
Aizsardzība:	PTC temperatūras kontrolēta sildīšanas sistēma.

Problēmu novēršana**Problēma****Atrisinājums**

Pārāk zema temperatūra

Lai veiktu atkārtotu sildīšanu, pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** (skat. zīm.) uz labo pusi līdz indikatora lampiņa iedegās sarkanā krāsā.


Pārbaudiet riņķa uzpildījumu un sākuma temperatūru.

Pārāk augsta temperatūra.

Zemāks noregulēšanas uzstādījums.

Pārbaudiet riņķa uzpildījumu un temperatūru.

Burka nesildās pareizi.

Sildot, apmaisiet saturu laiku pa laikam. Pārbaudiet, ka pozīcijas vadības slēdzis ir pozīcijā .

Ierīce neuzsilst.

Uzgaidiet 15 minūtes līdz atkārtotai lietošanai.

Indikatora lampiņa ieslēdzas un izslēdzas, kamēr uztur siltumu.

Tas ir normāli; tā var izslēgties vai ieslēgties, kamēr notiek sildīšana.

Indikatora lampiņa neiedegas.

Aizsedziet indikatora lampiņu no dienasgaismas, lai uzlabotu tās redzamību.

Tvertnes apakšējā daļa ir pārklāta ar plankumiem.

Cietā ūdens nogulsnes ir normāla parādība, kas arī var palielināties, ja jums ir ļoti ciets ūdens; regulāri noņemiet nogulsnes ar galda etiķi (skatiet Uzturēšana).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Funkcijų apžvalga. Gaminio iliustracija – vidiniame atvarte

- 1 Buteliuko ir indo kėliklis
- 2 Paėmimo vietos
- 3 Maitinimo kištukas
- 4 Regulatorius
- 5 Indikatoriaus lemputė
- 6 Laikiklis su puodeliu vandeniui
- 7 Konteineris
- 8 Kabelio talpa

Svarbios atsargumo priemonės

- ⦿ Perskaitykite ir išsaugokite šią instrukciją.
- ⦿ Nenaudokite prietaiso, kai jame nėra vandens.
- ⦿ Nelieskite karštų paviršių. Prietaisą kelkite tik už rankenų ar paėmimui skirtų vietų.
- ⦿ Nekilnokite prietaiso, kai jame yra karštų skysčių.
- ⦿ Nemerkite prietaiso, laido ar kištukų į vandenį ar kitus skysčius.
- ⦿ Reikia būti ypač atidiems, jei naudojant prietaisą šalia yra vaikų.
- ⦿ Nepalikite laido nukarusio nuo stalo ar kito baldo krašto.
- ⦿ Nedėkite jo ant karštų paviršių ar į orkaitę.
- ⦿ Prieš duodami maistą kūdikiui, delnu patikrinkite, ar jo temperatūra saugi.
- ⦿ Naudokite tik tokius konteinerius, kuriuose galima virti.
- ⦿ Kūdikio buteliuko šildytuvą galima naudoti, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo +7 °C iki +37 °C.

Montavimas

Skirtas naudoti namuose

Prieš jungdami kūdikio buteliuko šildytuvą į tinklą, patikrinkite, ar tinklo įtampa yra 230 V (kintamoji srovė).

- 1 Kūdikio buteliuko šildytuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ant sauso, neslidaus, horizontalaus paviršiaus.

2 Reguliatorių **4** pasukite kairėn, į padėtį "●" (Išjungta).
Užsidega žalia indikatoriaus lemputė.

3 Iš **8** kabelio talpos ištraukite reikiamo ilgio kabelį ir įkiškite jį į elektros tinklo lizdą.

Naudojimas

Kūdikių buteliukų šildymas

1 Reguliatorių **4** pasukite kairėn, į padėtį "●" (Išjungta).

2 Įjunkite buteliuko šildytuvą į elektros lizdą.
Užsidega žalia indikatoriaus lemputė.

3 Laikiklio **6** puodeliu vandeniui įpilkite į stiklinę 10–20 ml vandens. Kiekis priklauso nuo buteliuko turinio ir pradinės temperatūros (žr. Šildymo apžvalga 100 psl.).

4 Įdėkite buteliuką į stiklinę ir uždėkite ant jos laikiklį **6**.

5 Reguliatorių **4** pasukite į reikiamo nustatymo padėtį (žr. Šildymo apžvalga 100 psl.).

Užsidega raudona indikatoriaus lemputė.
Pasiekus reikiamą temperatūrą, užsidegs žalia indikatoriaus lemputė.

6 Išimkite buteliuką iš šildytuvo ir pasukite reguliatorių į padėtį "●" (Išjungta).

7 Prieš duodami kūdikiui gerti pieną, truputį papurtykite buteliuką, kad šiluma tolygiai pasiskirstytų.

8 Užlašindami kelis lašus sau ant rankos patikrinkite, ar buteliuko turinys yra reikiamos temperatūros.

Pastabos!

- Laikiklis užtikrina, kad karšti garai ypač greitai sušildys buteliuką iki reikiamos temperatūros. Šildant buteliuką be laikiklio, temperatūra gali būti netinkama, todėl jokių būdu nenaudokite buteliuko šildytuvo be laikiklio.

- Tinkamam regulatoriaus nustatymui turi įtakos buteliuko matmenys ar medžiaga (stiklas ar plastmasė). Todėl visada patikrinkite galutinę temperatūrą ir koreguokite regulatoriaus nustatymą.

Įspėjimas!

Palikus sušildytą buteliuką šildytuve, temperatūra gali keliais laipsniais padidėti.

Indų su kūdikio maistu šildymas


- 1** Reguliatorių **4** pasukite kairėn, į padėtį "●" (Išjungta).
- 2** Įjunkite buteliuko šildytuvą į elektros lizdą. Užsidega žalia indikatoriaus lemputė.
- 3** Nuimkite indo etiketę ir dangtį.
- 4** Laikiklio puodeliu vandeniui įpilkite į stiklinę 20 ml vandens.
- 5** Įdėkite indą į konteinerį ir uždėkite laikiklį.
- 6** Reguliatorių pasukite į padėtį ☞. Užsidega raudona indikatoriaus lemputė. Pasiekus reikiamą temperatūrą, užsidegs žalia indikatoriaus lemputė.
- 7** Išimkite indą iš šildytuvo ir pasukite reguliatorių į padėtį "●" (Išjungta).
- 8** Pakratykite indą, kad šiluma tolygiai pasiskirstytų.
- 9** Užlašindami kelis lašus sau ant rankos ar paragaudami patikrinkite, ar indo turinys yra reikiamos temperatūros.
- 10** Jei temperatūra daug mažesnė nei reikia, dar kartą įpilkite į stiklinę 10 ml vandens. Sukite reguliatorių **4** dešinėn, kol užsidegs raudona indikatoriaus lemputė ir šildymas prasidės iš naujo.

Pastaba!

Laikiklis užtikrina, kad karšti garai ypač greitai sušildys indą iki reikiamos temperatūros. Šildant indą be laikiklio, temperatūra gali būti netinkama, todėl jokiū būdu nenaudokite buteliuko šildytuvo be laikiklio.

Šilumos išsaugojimas

Kūdikio buteliuko šildytuvu taip pat galite kurį laiką išsaugoti buteliukų ar indų šilumą.

Tam nustatykite reguliatorių į padėtį . Vandens nepilkite. Termostatas užtikrina nustatytos temperatūros išsaugojimą. Dėl mikrobiologinių ir higienos priežasčių kūdikio maisto negalima laikyti šilto ilgiau nei valandą.

Pastaba!

Naudodami nelaikykite kūdikio buteliuko šildytuvo rankose.

Priežiūra

Valymas

Atjunkite kūdikio buteliuko šildytuvą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nuvalykite konteinerį ir kūdikio buteliuko šildytuvo išorę drėgna šluoste.

Pastabos:

- Jokiu būdu nemerkitė kūdikio buteliuko šildytuvo į vandenį.
- Nenaudokite valymo ar šveitimo medžiagų.

Įspėjimas:

Įvykus gedimui, kreipkitės į „Philips“ aptarnavimo centrą. Jokiomis aplinkybėmis nemėginkite remontuoti buteliuko šildytuvo patys; neardykite jo. Aptarnavimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotam aptarnavimo personalui.

Techninės specifikacijos


Maitinimas (iš tinklo): 220–240 V AC

Energijos sąnaudos (tinklas): 250 vatų

Darbinė aplinkos temperatūra: nuo +7 °C iki +37 °C

Apsauga: Šildymo sistema su PTC temperatūros kontrole

Trikčių šalinimas

Triktis	Sprendimas
Per žema temperatūra.	Sukite reguliatorių 4 dešinėn, kol užsidegs raudona indikatoriaus lemputė ir šildymas prasidės iš naujo.
	Patikrinkite žiedą ir pradinę temperatūrą.
Per aukšta temperatūra.	Sumažinkite temperatūros nustatymą.
	Patikrinkite žiedą ir pradinę temperatūrą.
Indas sušildomas netinkamai.	Šildymo metu vis pakratykite indo turinį. Patikrinkite, ar reguliatorius nustatytas į padėtį  .
Prietaisas nekaista.	Prieš pakartotinai naudodami prietaisą palaukite 15 minučių, kad atsistatytų apsauginis išjungiklis.
Saugant šilumą indikatoriaus lemputė užsidega ir užgęsta.	Tai normalu; šildymo metu ji gali užsidegti ar užgęsti.
Atrodo, kad indikatoriaus lemputė nešviečia.	Uždenkite aplinkinę šviesą, kad geriau matytųsi lemputė.
Rezervuaro apačioje atsirado dėmių.	Kieto vandens nuosėdos – normalus reiškinys. Jų gali daugėti, jei jūsų vanduo labai kietas; reguliariai šalinkite nuosėdas baltuoju actu (žr. priežiūros nurodymus).

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Funkcijski pregled - prikaz aparata na notranji strani

- 1 Ročica za dvig stekleničke in kozarca
- 2 Ročaj
- 3 Omrežni vtičač
- 4 Gumb stopenjskega regulatorja
- 5 Indikator
- 6 Obroč s posodo za vodo
- 7 Posoda
- 8 Prostor za kabel

Pomembni varnostni napotki

- ▶ Preberite in shranite ta navodila
- ▶ Ne uporabljajte tega dela aparata, če v njem ni vode.
- ▶ Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje ali držala.
- ▶ Ne premikajte aparata, če se v njem nahaja vroča tekočina.
- ▶ Aparata, kabla ali vtičačev ne namakajte v vodo ali katerokoli drugotekočino.
- ▶ Če se aparat uporablja v bližini otrok, je potreben strog nadzor.
- ▶ Kabel naj ne visi preko roba mize ali delovne površine.
- ▶ Aparata ne postavljajte na vroče podlage ali v pečico.
- ▶ Temperaturo hrane preverite na notranji strani roke, preden jo postrežete, da se prepričate, da je varna za vašega otroka.
- ▶ Uporabljajte samo posode, ki so primerne za vrenje.
- ▶ Grelnik otroških stekleničk uporabljajte samo, ko je temperatura okolja med +7 °C in +37 °C.

Namestitev**Za domačo uporabo**

Preden priklopite grelnik otroških stekleničk na električno omrežje, preverite, ali je na omrežni vtičnici napetost 230 V AC.

- 1 Grelnik otroških stekleničk postavite izven dosega otrok, na suho, ne drsečo in vodoravno podlago.

- 2** Za izklop obrnite gumb stopenjskega regulatorja **4** v levo na položaj "●" (OFF).

Indikator sveti zeleno.

- 3** Odvijte potrebno dolžino kabla iz prostora za kabel (8) in ga vključite v omrežno vtičnico.

Delovanje

Segrevanje otroških stekleničk

- 1** Za izklop obrnite gumb stopenjskega regulatorja **4** v levo na položaj "●" (OFF).

- 2** Grelnik stekleničk vključite v omrežno vtičnico.

Indikator sveti zeleno.

- 3** Čašo napolnite z 10 do 20 ml vode s pomočjo posode za vodo obroča **6**. Vsebina je odvisna od polnjenja stekleničke in začetne temperature (oglejte si "Pregled segrevanja" na strani 100).

- 4** Stekleničko postavite na sredino čaše in na vrh dajte obroč **6**.

- 5** Za ustrezno nastavitvev uporabite gumb stopenjskega regulatorja **4** (oglejte si "Pregled segrevanja" na strani 100).

Indikator sveti rdeče.

Ko je dosežena ustrezna temperatura, indikator sveti zeleno.

- 6** Vzemite stekleničko iz posode in za izklop obrnite gumb stopenjskega regulatorja na položaj "●" (OFF).

- 7** Steklenico malo pretresite, da se nekoliko shladi, preden dovolite otroku piti.

- 8** Preverite, ali je vsebina stekleničke ustrezne temperature tako, da si na zunanjo stran roke nakapljate nekaj kapljic.

Opombe!


- Obroč omogoča, da vroča para steklenično izredno hitro segreje na ustrezno temperaturo. Segrevanje brez obroča lahko povzroči neustrezno temperaturo, zato grelnika stekleničk ne uporabljajte brez obroča.

- Dimenzije ali material stekleničke (steklo namesto plastike) lahko vplivajo na izbiro ustrezne nastavitve gumba. Zato vedno preverite končno temperaturo in prilagodite nastavitve gumba.

Opozorilo!

Če stekleničko po segrevanju pustite v grelniku, lahko temperatura naraste za nekaj stopinj.

Segrevanje kozarcev s hrano za dojenčke


- 1** Za izklop obrnite gumb stopenjskega regulatorja **4** v levo na položaj "●" (OFF).
- 2** Grelnik stekleničk vključite v omrežno vtičnico.
Indikator sveti zeleno.
- 3** S kozarca odstranite nalepko in pokrovček.
- 4** S pomočjo posode za vodo obroča napolnite čašo z 20 ml vode.
- 5** Kozarec postavite na sredino posode in dajte na vrh obroč **6**.
- 6** Obrnite gumb stopenjskega regulatorja na simbol .
Indikator sveti rdeče.
Ko je dosežena ustrezna temperatura, indikator sveti zeleno.
- 7** Vzemite kozarec iz posode in za izklop obrnite gumb stopenjskega regulatorja v levo na položaj "●" (OFF).
- 8** Vsebino kozarca premešajte, da porazdelite temperaturo.
- 9** Na zunanji strani roke ali z usti preverite, ali je vsebina kozarca ustrezne temperature.
- 10** Če je temperatura prenizka, čašo ponovno napolnite z 10 ml vode. Za ponovno segrevanje obrnite gumb stopenjskega regulatorja **4** v desno, da indikator zasveti rdeče.

Opomba!

Obroč omogoča, da vroča para izredno hitro segreje kozarec na ustrezno temperaturo. Segrevanje brez obroča lahko povzroči neustrezno temperaturo, zato grelnika stekleničk ne uporabljajte brez obroča.

Ohranjanje toplote

Z grelnikom otroških stekleničk lahko za krajši čas ohranite stekleničke in kozarce tople.

V ta namen nastavite gumb stopenjskega regulatorja na simbol . Ne dodajajte vode. Termostat zagotavlja, da se bo nastavljena temperatura ohranila. Iz mikrobioloških in higienskih razlogov temperature otroške hrane ne vzdržujte več kot eno uro.

Opomba!

Grelnika otroških stekleničk med uporabo nikoli ne držite v roki.

Vzdrževanje

Čiščenje

Odklopite grelnik otroških stekleničk iz omrežne vtičnice in počakajte, da se ohladi. Posodo in zunanost grelnika otroških stekleničk obrišite z vlažno krpo.

Opomba:

- Grelnika otroških stekleničk ne namakajte v vodo.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Opozorilo:

Če pride do napake, se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Nikakor ne poskušajte sami popraviti grelnika otroških stekleničk; ne razstavljajte ga. Servisne posege lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Tehnični podatki

Napajanje (električno omrežje): 220 – 240 V AC

Poraba energije (električno omrežje): 250 W

Delovna temperatura prostora: med +7 °C in +37 °C

Zaščita: Temperaturni mehanizem PTC

Odpravljanje težav

Težava	Rešitev
Temperatura je prenizka.	Za ponovno segrevanje obrnite gumb stopenjskega regulatorja 4 v desno, da indikator zasveti rdeče.
	Preverite vsebino obroča in začetno temperaturo.
Temperatura je previsoka.	Znižajte nastavitve.
	Preverite vsebino obroča in začetno temperaturo.
Kozarec se ni pravilno ogrel.	Med segrevanjem vsebino občasno premešajte. Preverite, če je gumb stopenjskega regulatorja nastavljen na položaj  .
Aparat ne segreva.	Počakajte 15 minut med zaporednima uporabama, da se varnostna varovalka ponastavi.
Indikator se med ohranjanjem temperature vklaplja in izklaplja.	To je normalno, med segrevanjem se lahko vklaplja ali izklaplja.
Indikator ne sveti.	Zakrijte indikator pred svetlobo v prostoru, da izboljšate vidljivost.
Dno zbiralnika je umazano.	Pojav vodnega kamna je normalen in se lahko poveča, če je voda zelo trda. Vodni kamen občasno odstranite z belim kisom (oglejte si vzdrževanje).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjске aparate in aparate za osebno nego.

Кратка функционална характеристика - илюстрацията с изделието на вътрешната страница

- 1 Държач за бутилка или буркан
- 2 Захвати
- 3 Мрежов щепсел
- 4 Многостепенен регулиращ ключ
- 5 Светлинен индикатор
- 6 Пръстен с чаша за вода
- 7 Контейнер
- 8 Отделение за кабела

Важни бележки относно безопасността

- Д Прочетете и запазете тези указания
- Д Не използвайте уреда без вода.
- Д Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте ръкохватки или захватите.
- Д Не местете уреда, ако в него има гореща течност.
- Д Не потапяйте уреда, кабела и щепсела във вода или друга течност.
- Д Необходимо е да осигурите постоянен надзор, когато уредът се използва в близост до деца.
- Д Внимавайте кабелът да не виси през ръба на масата.
- Д Не поставяйте върху гореща повърхност или в загрята фурна.
- Д Преди сервиране опитайте храната върху дланта си, за да се убедите, че температурата е безопасна за бебето.
- Д Използвайте само съдове, които са изрично предназначени за варене.
- Д Използвайте подгревателя за бебешка бутилка само при температура между +7°C и +37°C.

Инсталиране

За използване у дома

Преди да включите подгревателя за бебешка бутилка към електрическата мрежа, трябва да сте сигурни, че контактът е за 230V AC.

- 1** Поставете подгревателя за бебешка бутилка далече от достъпа на деца и върху суха, грапава и хоризонтална повърхност.
- 2** Завъртете многостепенния регулиращ ключ **4** наляво до положение "●" (ИЗКЛ.).
Светлинният индикатор светва в зелено.
- 3** Развийте необходимата дължина на кабела от отделението му **8** и го включете в контакта.

Работа

Подгряване на бебешки бутилки.

- 1** Завъртете многостепенния регулиращ ключ **4** наляво до положение "●" (ИЗКЛ.).
- 2** Включете подгревателя в контакта.
Светлинният индикатор светва в зелено.
- 3** Налейте 10 или 20 мл вода в разграфената кана с помощта на чашата за вода с пръстена **6**. Количеството зависи от съдържанието на бутилката и началната температура (вж. "Подгряване" на стр. 100).
- 4** Поставете бутилката в средата на разграфената кана и поставете над нея пръстена **6**.
- 5** С многостепенния превключвател **4** задайте необходимата настройка (вж. "Подгряване" на стр. 100).
Светлинният индикатор светва в червено.
При достигане на зададената температура индикаторът ще светне в зелено.
- 6** Извадете бутилката от контейнера и завъртете превключвателя в положение "●" (ИЗКЛ.).
- 7** Разклатете леко бутилката, за да се разпредели равномерно топлината, преди да дадете на бебето да пие.

- 8** Винаги проверявайте дали съдържанието на бутилката е с необходимата температура, като капнете няколко капки върху ръката си.


Забележки!

- Пръстенът осигурява изключително бързо загряване на бутилката до зададената температура с помощта на горещата пара. Подгряването на бутилки без пръстена може да доведе до невярна температура, затова не ползвайте подгревателя без пръстена.
- Размерите на бутилката и материалът, от който е направена (стъкло или пластмаса), могат да окажат влияние на избора на необходимото положение на регулиращия ключ.

Предупреждение!

Когато оставите бутилката в подгревателя, след като тя вече е подгрята, температурата може да се повиши с няколко градуса.

Подгряване на буркани с бебешка храна

- 1** Завъртете многостепенния регулиращ ключ **4** наляво до положение "●" (ИЗКЛ.).
- 2** Включете подгревателя в контакта.
Светлинният индикатор светва в зелено.
- 3** Махнете етикета и отворете капака на буркана.
- 4** Налейте 20 мл вода в разграфената кана с помощта на чашата за вода с пръстена.
- 5** Поставете буркана в средата на контейнера и поставете над нея пръстена.
- 6** Завъртете многостепенния превключвател на символа .
Светлинният индикатор светва в червено.
При достигане на зададената температура индикаторът ще светне в зелено.


- 7** Извадете буркана от контейнера и завъртете многостепенния регулиращ ключ наляво до положение "●" (ИЗКЛ.).
- 8** Разбъркайте съдържанието на буркана, за да разпределите топлината.
- 9** Забележка: Винаги проверявайте дали съдържанието на буркана е с необходимата температура, като изсипете малко от него върху ръката си или с уста.
- 10** Ако температурата е много ниска, напълнете отново разграфената кана с 10 мл. Завъртете многостепенния регулиращ ключ надясно, докато светлинният индикатор светне в червено и започне отново загряване.

Забележка!

Пръстенът осигурява изключително бързо загряване на буркана до зададената температура с помощта на горещата пара. Подгриването на буркани без пръстена може да доведе до невярна температура, затова не ползвайте подгревателя без пръстена.

Поддържане на топлината

С подгревателя за бебешка бутилка можете също да поддържате за кратко бутилките и бурканите топли.

За тази цел настройте превключвателя в положение .

Не добавяйте вода. Термостатът осигурява поддържането на зададената температура. По микробиологични и хигиенни съображения бебешките храни не трябва да се държат затоплени за повече от един час.

Забележка!

При употреба не дръжте подгревателя за бебешка бутилка в ръцете си.

Поддръжка

Почистване

Изключете подгревателя за бебешка бутилка от контакта и го оставете да изстине. Почистете контейнера и външната повърхност на подгревателя за бебешка бутилка с мокра кърпа.

Забележки:

- Никога не потапяйте подгревателя за бебешка бутилка във вода.
- Не използвайте почистващи и стържещи препарати.

Предупреждение:

При повреда се обръщайте към сервизен център на Philips. В никакъв случай не се опитвайте сами да поправяте подгревателя за бутилка; не го разглобявайте. Сервизното обслужване да се извършва само от квалифициран сервизен персонал.

Технически показатели

Захранване (ел. мрежа):	220-240V AC
Консумирана мощност (ел. мрежа):	250 вата
Работна температура на околната среда:	между +7°C и +37°C
Защита:	Нагревател с регулиране на температурата (PTC)

Разрешаване на проблеми

Проблем

Температурата е по-ниска от необходимото.

Решение

Завъртете многостепенния регулиращ ключ **4** надясно, докато светлинният индикатор светне в червено и започне отново загреване.

Проверете уплътнението на пръстена и началната температура.

Проблем	Решение
Твърде висока температура.	Намалете настройката.
	Проверете уплътнението на пръстена и началната температура.
Бурканът не се е загреял добре.	По време на подгревянето разбърквайте от време на време съдържанието. Проверете дали многостепенният превключвател е в положение  .
Уредът изобщо не загрева.	Изчакайте 15 минути между две последователни ползвания, за да може термичният предпазител да се върне в нормалното си положение.
Светлинният индикатор светва и изгасва при поддържане на топлината.	Това е нормално - той може да светва и угасва при нагриване.
Не се забелязва светлинният индикатор да светва.	Закрийте индикатора от околната светлина, за да го виждате по-добре.
Дъното на резервоара е нашарено с точки.	Твърдите отложения от водата са обичайни и може да се увеличат, ако водата ви е много твърда; периодично отстранявайте накипа с бял оцет (вж. поддръжка).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Prikaz delova - ilustracija proizvoda na unutrašnjoj strani

- 1 Mehanizam za podizanje bočica i staklenki
- 2 Udubljenja za prihvatanje
- 3 Utikač
- 4 Regulator
- 5 Indikator
- 6 Prsten sa šoljicom za vodu
- 7 Spremnik
- 8 Pregrada za kabl

Važna bezbednosna uputstva

- ▶ Pročitajte i sačuvajte ova uputstva
- ▶ Proizvod nikada ne koristite ako u njemu nema vode.
- ▶ Ne dodirujte vrelе površine. Koristite drške ili udubljenja za prihvatanje.
- ▶ Ne pomerajte aparat ako se u njemu nalazi vrelа tečnost.
- ▶ Aparat, kabl i utikače ne uranjajte u vodu ili neku drugutečnost.
- ▶ Ako aparat koristite u blizini dece, potreban je stalannadzor.
- ▶ Kabl ne ostavljajte da visi preko ivice stola ili radne površine.
- ▶ Aparat ne stavljajte na vrelе površine ili u zagrejanu pećnicu.
- ▶ Hranu pre posluživanja isprobajte na svom dlanu da biste proverili da li je temperatura prikladnaza vašu bebu.
- ▶ Koristite samo posude koje podnose visoke temperature.
- ▶ Grejač flašica za bebe koristite samo ako je sobna temperatura između $+7^{\circ}$ i $+37^{\circ}$.

Instalacija

Za kućnu upotrebu

Pre nego što grejač za flašice priključite na električnu mrežu, proverite da li mrežni napon iznosi 230 V naizmenečne struje.

- 1 Grejač za flašice držite van dohvata dece i na suvoj horizontalnoj ravni koja nije klizava.
- 2 Regulator 4 okrenite nalevo do položaja za isključivanje "●". Indikator svetli zeleno.

- 3** Iz pregrade **8** izvucite dovoljno kabla i uključite ga u električnu utičnicu.

Rukovanje

Grejanje flašica

- 1** Regulator **4** okrenite nalevo do položaja za isključivanje "●".
- 2** Grejač flašica uključite u zidnu utičnicu.
Indikator svetli zeleno.
- 3** Napunite posudu sa 10 ili 20 ml vode koristeći šoljicu za vodu sa prstena **6**. Sadržaj zavisi od sadržaja flašice i početne temperature (pogledajte Pregled grejanja na strani 100).
- 4** Flašicu stavite u sredinu posude i na nju stavite prsten **6**.
- 5** Regulator **4** postavite na željenu opciju (pogledajte Pregled grejanja na strani 100).
Indikator svetli crveno.
Kada se dosegne odgovarajuća temperatura, indikator počinje da svetli zeleno.
- 6** Izvadite flašicu iz spremnika i regulator okrenite u položaj za isključivanje "●".
- 7** Pre nego što flašicu date detetu, protresite je da bi se toplota jednakomerno rasporedila.
- 8** Uvek proverite temperaturu sadržaja flašice tako da par kapi iscedite na svoj dlan.


Napomene!

- Prsten obezbeđuje da vrela para izuzetno brzo zagreje flašicu na željenu temperaturu. Grejanje flašice bez prstena može rezultirati pogrešnom temperaturom, stoga grejač flašica uvek koristite sa prstenom.
- Dimenzije ili materijal od kojeg je sačinjena flašica (staklo ili plastika) mogu da utiču na izbor položaja regulatora. Zato uvek proverite temperaturu sadržaja i prilagodite položaj regulatora.

Upozorenje!

Ako flašicu ostavite u grejaču i nakon zagrevanja, temperatura može da se povisi za par stepeni.

Grejanje teglica sa dečijom hranom


- 1** Regulator **4** okrenite nalevo do položaja za isključivanje "●".
- 2** Grejač flašica uključite u zidnu utičnicu.
Indikator svetli zeleno.
- 3** Sa teglice skinite etiketu i poklopac.
- 4** Posudu pomoću šoljice za vodu na prstenu napunite sa 20 ml vode.
- 5** Teglicu stavite u sredinu posude i na nju stavite prsten.
- 6** Regulator okrenite na simbol teglice.
Indikator svetli crveno.
Kada se dosegne odgovarajuća temperatura, indikator  počinje da svetli zeleno.
- 7** Izvadite teglicu iz posude i regulator okrenite nalevo u položaj za isključivanje "●".
- 8** Promešajte sadržaj teglice da bi se temperatura ravnomerno rasporedila.
- 9** Uvek proverite temperaturu sadržaja teglice tako da malo hrane stavite na svoj dlan ili je sami probajte.
- 10** Ako je temperatura mnogo preniska, posudu ponovo napunite sa 10 ml vode. Regulator **4** okrenite nadesno dok indikator ponovo ne zasvetli crveno, što označava početak grejanja.

Napomena!

Prsten obezbeđuje da vrela para izuzetno brzo zagreje teglicu na željenu temperaturu. Grejanje teglice bez prstena može rezultirati pogrešnom temperaturom, stoga grejač uvek koristite sa prstenom.

Održavanje temperature

Grejač za flašice možete koristiti i za kratkotrajno održavanje temperature sadržaja flašica i teglica.

Regulator okrenite na simbol . Ne dodajte vodu. Termostat obezbeđuje održavanje podešene temperature. Iz mikrobioloških i higijenskih razloga hrana za decu ne sme da bude zagrejana duže od jednog sata.

Napomena!

Tokom upotrebe grejač nikada nemojte držati u rukama.

Održavanje

Čišćenje

Isključite grejač za flašice iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi. Spremnik i spoljašnje delove grejača očistite vlažnom tkaninom.

Napomene:

- Grejač za flašice nikada ne uranjajte u vodu.
- Ne koristite deterdžente ni abrazivna sredstva za čišćenje.

Upozorenje:

Ako dođe do kvara, obratite se Philips servisnom centru. Nikako ne pokušavajte sami opraviti grejač za flašice; ne rastavljajte ga. Servisiranje treba izvršiti isključivo za to kvalifikovano osoblje.

Tehničke specifikacije


Napajanje (električna mreža): 220-240 V naizmenične struje

Potrošnja energije (električna mreža): 250 W

Radna temperatura okoline: između +7°C i +37°C

Zaštita: PTC sistem za grejanje sa kontrolom temperature

Rešavanje problema

Problem	Rešenje
Temperatura je preniska.	Regulator ④ okrenite nadesno dok indikator ne počne da svetli crveno, što označava početak grejanja.
Temperatura je previsoka.	Proverite sadržaj šoljice ispod prstena i početnu temperaturu.
Teglica nije ispravno zagrejana.	Podesite na nižu temperaturu.
Jedinica se ne zagreva.	Proverite sadržaj šoljice ispod prstena i početnu temperaturu.
Indikator se prilikom održavanja temperature uključuje i isključuje.	Tokom grejanja povremeno promešajte sadržaj. Proverite da li se regulator  nalazi u položaju za teglice
Izgleda kao da indikator ne svetli.	Pre sledeće upotrebe pričekajte 15 minuta da se bezbednosno isključivanje resetuje.
Dno spremnika je zamrljano.	To je normalno; indikator za vreme grejanja može da se uključi i isključi.
	Zaklonite indikator od sobnog svetla da biste poboljšali vidljivost.
	Nakupine kamenca su normalna pojava i mogu da se povećaju ako je vaša voda veoma tvrda; redovito ih uklanjajte pomoću sirceta (pogledajte odeljak o održavanju).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Функционалды шолу - Өнім безендіруі қораптың ішкі жағында

- 1 Бөтелке және банкі көтергіш
- 2 Қол сап
- 3 Тоқ шанышқысы
- 4 «Сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесі
- 5 Көрсеткіш лампасы
- 6 Суға арналған ыдысы бар шеңбер
- 7 Контейнер (ыдыс)
- 8 Тоқ сымын сақтағыш

Маңызды Қауіпсіздік шаралар

- ▶ Осы нұсқаларды оқып, сақтап қойыңыз
- ▶ Құралды сусыз қолдануға болмайды.
- ▶ Ыстық беттерді қолмен ұстауға болмайды. Ұстағыштарды немесе саптарды қолданыңыз.
- ▶ Ішінде ыстық сұйықтықтар бар құралды қозғауға болмайды.
- ▶ Құралды, тоқ сымын, немесе розеткасын суға немесе басқасұйықтыққа батыруға болмайды.
- ▶ Құралменбалалар жанында қолданып жатқанда жақсылап қадағалап тұрыңыз.
- ▶ Тоқ сымы стөл немесе жұмыс орны жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- ▶ Ыстық беттерге немесе қыздырылған пешке құралды қоюға болмайды.
- ▶ Тамақтыңтемпературасын балаңызға берер алдында қолыңыздың ішкі жағына тамызып оның қатты ыстық еместігін тексеріңіз.
- ▶ Тек қайнатуға рұқсат берілген контейнерлерді ғана қолданыңыз.
- ▶ Нәресте бөтелкесін қыздырушы аспабын тек айналадағы температура +7 ° мен +37° аралығында ғана қолдануға болады.

Орнату**Үйде қолдану үшін**

Philips нәресте бөтелкесін қыздырушы аспабын тоққа қосар алдында тоқ қуаты 230V AC екендігін тексеріңіз.

- 1 Philips нәресте бөтелкесін қыздырушы аспабын балалардың қолы жетпейтін, кебу, сырғанақ емес, тегіс жерде сақтаңыз.

2 **4** «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін "●" (ӨШІРУ) ұстанымына қарай бұраңыз.

Көрсеткіш лампасы жасыл болып жанады.

3 Тоқ сымын сақтайтын жерден **8** керекті ұзындықты тоқты тарқатып алып, қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

Жұмыс жасау

Нәрсете бөтелкелерін қыздыру

1 **4** «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін "●" (ӨШІРУ) ұстанымына қарай бұраңыз.

2 Бөтелке қыздырғышты тоққа қосыңыз.

Көрсеткіш лампасы жасыл болып жанады.

3 Кружканы **6** шеңбер ыдысын қолданып 10 немесе 20 мл сумен толтырыңыз. Су мөлшері бөтелке ыдысына және бастаушы температураға байланысты болады. (100 беттегі Қыздыру шолу тармағын, қараңыз).

4 Бөтелкені ыдыстың ортасына орнатып, шеңберді **6** оның төбесіне қойыңыз.

5 **4** сыртылды-қадам басқару түймесін керекті бағдарламаға қойыңыз (100 беттегі Қыздыру шолу тармағы, қараңыз).

Көрсеткіш лампасы қызыл болып жанады.

Керекті температураға жеткенде көрсеткіш лампасы жасыл болып жанады.

6 Бөтелкені контейнерден (ыдыстан) алып, «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін "●" (ӨШІРУ) ұстанымына қойыңыз.

7 Нәрестеңізге сүтін берер алдында бөтелкені жақсылап сілкіңіз, сонда қызу тегіс тарқатылады.

8 Қолыңыздың сыртына бірнеше тамшы сүтті тамызып, бөтелкенің ішіндегі тамақтың температурасы дұрыс екендігін әрдайым тексеріп отырыңыз.

Ескертулер!

- Шеңбердің арқасында ыстық бу банкіні тез арада керекті температураға жеткізіп, қыздырады. Шеңбердің көмегісіз қыздыру теріс температураға әкеліп соғуы мүмкін, сондықтан бөтелке қыздырғышты шеіберсіз қолдануға болмайды.
- Бөтелке мөлшері немесе бөтелке материалы (платикалы немесе шыны) керекті түйме ұстанымына әсерін тигізуі мүмкін. Сондықтан соңында алатын температураны тексеріп, түйме ұстанымын соған сәйкес етіп өзгертіңіз.

Ескерту!

Егер сіз бөтелкені қыздырғышта қыздырып болғаннан соң қалдырсаңыз, температура кішкене көтерілуі мүмкін.

Нәрсете тамағы бар банкілерді қыздыру

1 **4** «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін "●" (ӨШІРУ) ұстанымына қарай бұраңыз.

2 Бөтелке қыздырғышты тоққа қосыңыз.

Көрсеткіш лампасы жасыл болып жанады.

3 Банкінің жапсырмасы мен қақпағын алыңыз.

4 Кружкаға шеңбердің суға арналған ыдысымен 20 мл су құйыңыз.

5 Банкіні контейнердің (ыдыстың) ортасына орналастырып, шеңберді төбесіне қойыңыз.

6 «Сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін ☞ ұстанымына қойыңыз.

Көрсеткіш лампасы қызыл болып жанады.

Керекті температураға жеткенде көрсеткіш лампасы жасыл болып жанады.

7 Бөтелкені контейнерден (ыдыстан) алып, «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін "●" (ӨШІРУ) ұстанымына қойыңыз.

8 Банкідегі тағамды арластырып отырыңыз, сонда температура тегіс таралады.

9 Банкідегі тамақ температурасын әрқашан қолыңыздың сыртына құю арқылы немесе жеп көріп тексеріп отырыңыз.


10 Егер температурасы тым төмен болса, кружкаға тағы 10 мл су құйыңыз. **4** «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін оңға, көрсеткіш қызыл болып жанғанша бұраңыз, қайта қыздыру басталды.

Есте сақтаңыз!

Шеңбердің арқасында ыстық бу банкіні тез арада керекті температураға жеткізіп, қыздырады. Шеңбердің көмегісіз қыздыру теріс температураға әкеліп соғуы мүмкін, сондықтан бөтелке қыздырғышты шеіберсіз қолдануға болмайды.

Жылы етіп сақтау

Осы нәрестенің тамағын қыздырушымен сіз, сонымен бірге, қысқа уақытқа банкілер мен бөтелкелерді қыздырылған қалпында сақтай аласыз.

Оны жасау үшін, басқару түймесін  белгісіне қойыңыз. Су қосудың керегі жоқ. Термостат таңдалған температураны қамтамасыз етеді. Микробиологиялық және тазалық себептерден, нәресте тамағын бір сағаттан артық қыздырулы етіп ұстауға болмайды.

Есте сақтаңыз!

Қолданып жатқанда нәресте бөтелкесін қыздырушыны қолыңызға алмаңыз.

Күту

Тазалау

Нәресте бөтелкесін қыздырушыны қабырғадағы тоқтан суырып, суытыңыз. Контейнер мен нәресте бөтелкесін қыздырушының сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Ескертулер:

- Нәресте бөтелкесін қыздырушыны суға батыруға болмайды.
- Тазалау немесе қыру агенттерін қолдануға болмайды.

Ескерту:

Егер жұмыс жасамай қалса, Philips қызмет орталығымен ақылдасыңыз. Ешқандай жағдайда нәресте бөтелкесін қыздырушының өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, оны бөліктерге бөлмеңіз. Қызмет тек маманды адаммен ғана жасалуы тиіс.

Техникалық ерекшеліктер

Қуат қамтамасыз етілуі (тоқ):	220-240V AC
Қуат шығыны (тоқ):	250 ватт
Қызмет етуге болатын айналадағы температура:	+7°C мен +37°C аралығы
Қорғау:	PTC температура қадағаланатын қыздыру жүйесі

Мәселені шешу

Келелі мәселе

Шешім

Температура өте төмен.

4 «сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесін оңға, көрсеткіш қызыл болып жанғанша бұраңыз, қайта қыздыру басталды.


Шеңбер толтырылғанын тексеріп, температураны қойыңыз.

Температура өте жоғары.

Таңдаған бағдарламаңызды төмендетіңіз.

Шеңбер толтырылғанын тексеріп, температураны қойыңыз.

Банкідегі тамақ дұрыс қыздырылмады.

Қыздырып жатқанда банкідегі тамақты анда-санда арластырып тұрыңыз. «Сырт» ете түсетін қадамды бақылау түймесі  ұстанымда екендігіне көзіңізді жеткізіңіз

Құрал қызымайды.

Келесі қолдану алдында 15 минут күтіңіз, сонда қауіпсіздік сөндіру қайта қосылады.

Келелі мәселе**Шешім**

Тамақты жылы сақтап отырғанда көрсеткіш жарығы біресе сөніп, біресе жанып отыр.

Бұл қалыпты нәрсе; қыздырып жатқанда ол қосылып немесе сөніп отыруы мүмкін.

Көрсеткіш жарығы жанбайды.

















Сыртқы жарықтан көрсеткіш жарығын қорғалаңыз, сонда көрінуі жақсарады.


Сыйымдылықтың астыңғы жағы ластанған.

Қатты су қалдықтары ол нормалы нәрсе, әрі егер суыңыз қатты болса, одан де бетер болуы мүмкін; анда санда сірке суымен қаспақтарды тазалап тұрыңыз (күту тармағын қараңыз).

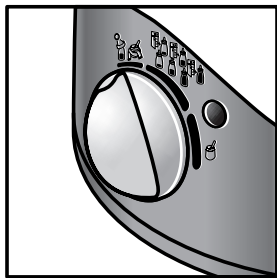
Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

		
	20°C/10°C	10ml/20ml
 180-250ml	20°C	10ml
 110-180ml	20°C	10ml
 50-110ml	20°C	10ml
*  180-250ml	10°C 	20ml
*  110-180ml	10°C 	20ml
*  50-110ml	10°C 	20ml
 	Max. 1 hr. 	

10ml = 

20ml = 





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 6405 I